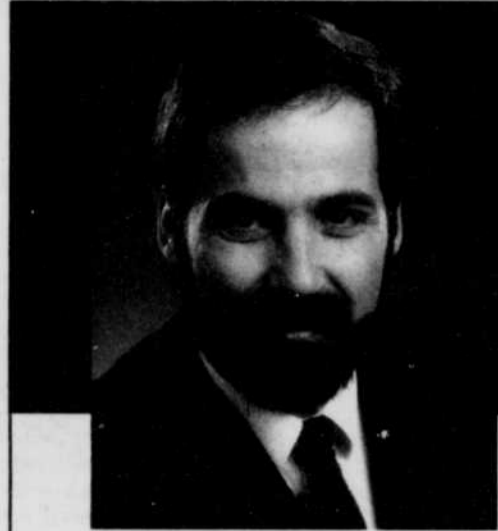


 **PETRESA CANADA**

Cahier spécial Le Nouvelliste, 16 septembre 1995



Petresa fait confiance au Québec

Message du ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie, M. Daniel Paillé soulignant l'inauguration de l'usine Petresa de Bécancour

C'est avec plaisir que je m'associe à l'ouverture de l'usine pétrochimique de Petresa située dans le Parc industriel de Bécancour. L'investissement de quelque 180 M \$ réalisé par cette entreprise espagnole, en partenariat avec la SGF (Société générale de financement), démontre que le Québec possède des atouts considérables pour attirer des investisseurs étrangers.

L'important groupe industriel espagnol CEPSA, dont Petresa est l'une des filiales, a choisi Bécancour comme site pour son premier investissement en Amérique du Nord. C'est un signe de confiance remarquable en l'avenir économique du Québec. En créant chez nous 60 emplois directs et plus d'une centaine d'emplois indirects dans des secteurs comme les services d'entretien mécanique et électrique, ainsi que dans le transport, cette entreprise contribue au renforcement du tissu industriel de la région Mauricie/Bois-Francs et du Québec tout entier.

L'usine Petresa de Bécancour est la première au monde à utiliser le nouveau procédé de fabrication CEPSA-UOP DETAL, ce qui constitue une percée technologique majeure en matière de respect de l'environnement et de qualité de produits.

L'engagement notable des intervenants économiques de la région, qui sont devenus très rapidement de véritables partenaires d'affaires de Petresa a permis la concrétisation de ce projet d'envergure. Vous avez eu confiance en vos compétences et en vos capacités, et aujourd'hui l'inauguration de l'usine Petresa vient couronner vos efforts.

Bienvenue à Petresa et à son équipe. En espérant que le partenariat qui s'est créé entre la SGF et cette entreprise n'est que l'amorce d'une fructueuse collaboration, qui conduira à la concrétisation de plusieurs projets industriels pour le Québec.

Daniel Paillé

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce,
de la Science et de la Technologie

T
la
d'
qu
do
tro
fe
po
mo
av
ce
se
gn
ma
écl
cou
tal
gro
gne
con
che
de
80
liné
S
fois
ment
nouv
nada
te et
norm
tales
L
da e
1993
cialis
servic
ment
ans, f
avec
L
Berbé
situé
plois
ser l'e
Le
oblig
ment
de se
la cor
gence
les en
de tra
conce
tions
Canac
ratif et
la qua
augme
L
cour u
lender
mètres
L
de 800
d'aque

Petresa Canada à Bécancour

Au début du mois d'octobre 1992, le premier ministre Robert Bourassa, de passage à Trois-Rivières, parlait d'un éventuel projet d'investissement de plus de 100 millions de dollars.

On apprenait alors que l'investissement proviendrait de la plus importante pétrolière d'Espagne, CEPSA, la Compañia Espanola de Petroleos S. A. L'usine québécoise fabriquerait de l'alkylbenzène linéaire, un produit qui entre dans la composition des détergents domestiques et industriels biodégradables, et assurerait la création de 75 emplois. La pétrolière espagnole CEPSA oeuvre en pétrochimie depuis 1929, possède 40 filiales et un effectif de 8 500 personnes. Petresa, filiale à 100% de CEPSA possède également la plus importante usine d'alkylbenzène linéaire au monde, qui assure 10% de la production mondiale.

On apprenait, du même coup, que la Société générale de financement du Québec avait l'intention d'être partenaire à 49% de cette entreprise.

INVESTISSEMENT MAJEUR

Le 26 février 1993, le président du conseil d'administration de la pétrolière espagnole CEPSA, M. Alfonso Escamez Lopez, marquis de Aguilas, effectuait une visite éclair dans le parc industriel de Bécancour. Il annonçait que l'investissement total de 160 millions de dollars était le plus gros jamais réalisé à l'extérieur de l'Espagne.

Les travaux devraient permettre la construction d'une usine qui serait en marche à l'été 1995 et qui aurait une capacité de production annuelle nominale de 80 000 tonnes métriques d'alkylbenzène linéaire.

SNC-Lavalin était alors chargée à la fois de l'ingénierie, de l'approvisionnement et de la construction de l'usine. La nouvelle usine pétrochimique Petresa Canada de Bécancour sera conçue, construite et exploitée en respectant toutes les normes internationales et environnementales en vigueur.

M. JAIME BERBÉS directeur général

Le directeur général de Petresa Canada entrait en fonctions au mois d'août 1993. Il s'agit de M. Jaime Berbés, un spécialiste en génie chimique, directeur des services de la qualité et de l'environnement chez CEPSA en Espagne. Âgé de 42 ans, M. Berbés s'installe donc au Québec avec son épouse et ses trois enfants.

L'une des premières décisions de M. Berbés fut de fermer le bureau de Petresa situé à Montréal pour centraliser les emplois et la formation à Bécancour et favoriser l'embauche locale.

Les visions de M. Berbés quant aux obligations de Petresa Canada se résument en quatre points. - D'abord au niveau de ses clients, Petresa Canada veut avoir la compétence de répondre à leurs exigences. - La deuxième obligation touche les employés. On désire un bon système de travail, sécuritaire et comportant un concept de polyvalence. - Pour les relations avec la communauté locale, Petresa Canada désire être un bon citoyen corporatif et participer à la vie du milieu. - Enfin,

la quatrième obligation touche les propriétaires. On désire la rentabilité de façon à pouvoir augmenter la production de l'usine de Bécancour dans une phase subséquente.

LA CONSTRUCTION

Le 2 juillet 1993, le directeur général de Petresa Canada signait avec la ville de Bécancour une convention d'engagement concernant l'environnement et l'embauche locale. Le lendemain, à Montréal, M. Jaime Berbés paraphe le contrat d'achat du terrain de 220 000 mètres carrés pour un montant de 1,6 million de dollars.

La Société du parc industriel et portuaire de Bécancour doit alors aménager une rue de 800 mètres de longueur et y installer des services d'égout, d'aqueduc d'eau potable et d'aqueduc d'eau industrielle. La Société du parc industriel et portuaire de Bécancour a,

pour ce faire, octroyé un important contrat à Sintra inc du Centre du Québec. L'ouvrage débute aussitôt.

Les travaux de préparation du terrain, entrepris parallèlement en août, étaient complétés à la fin de septembre. La construction de l'usine elle-même pouvait alors être mise en chantier.

Le 8 octobre 1993, on procède donc à la cérémonie de la levée de la première pelle-tée de terre sur le site de l'usine Petresa Canada de Bécancour. C'est le ministre de l'industrie, du Commerce et de la Technologie, M. Gérald Tremblay, qui représente le gouvernement du Québec à l'inauguration officielle des travaux de construction de l'usine en présence du directeur exécutif de CEPSA et président de Petresa, M. Carlos Perez de Bricio Olariaga. M. Marc G. Fortier, président et chef de la direction de la Société générale de financement du Québec et M. Jaime Berbés, directeur général de Petresa Canada. M. Jean-Guy Dubois, maire de Bécancour, participaient également à la cérémonie.

Au début de 1994, une soixantaine d'ouvriers s'affairaient déjà sur le site de construction. À l'été, plus de 350 travailleurs, principalement de la région, oeuvrent sur l'un des plus importants chantiers de construction au Québec.

SNC-Lavalin agit comme maître-d'oeuvre des travaux. Des entrepreneurs locaux bénéficient de nombreux contrats accordés lors des différentes phases de construction. Par exemple, l'entrepreneur André Cyrenne, de Bécancour, a obtenu les contrats de décapage du terrain, l'aménagement du site et la tuyauterie souterraine. Lavigne et Baril, également du parc industriel de Bécancour, héritait du contrat principal de coffrage pour les têtes de pieux. G.L.V. et Ganotec, de Trois-Rivières, ont fabriqué et assemblé les immenses colonnes dont la plus imposante fait 366 000 livres. Le contrat d'architecture engendrait des retombées pour une vingtaine de compagnies sous-traitantes de la région. On comptabilisera plus de 600 000 heures de travail sur le chantier.

L'EMBAUCHE

À partir du 5 décembre 1994, tout le personnel est embauché. 60 personnes sont déjà en poste, sélectionnées parmi une liste de 4000 demandes d'emplois, et suivent des cours de formation. 50% du personnel origine de la région immédiate. Il faut tenir compte que, pour l'opération d'une telle usine, un certain nombre d'employés doivent posséder une expérience en pétrochimie. Parmi ces 60 personnes, 38 sont des opérateurs et des techniciens.

LE DÉMARRAGE

Respectant les budgets prévus, la construction de l'usine Petresa est complétée en six semaines de moins que l'échéancier original. Les installations terminées sont donc livrées par SNC-Lavalin à Petresa Canada le 3 mars 1995.

Débute alors la période de rodage et de démarrage. On reçoit la matière première, les paramètres d'opération sont ajustés. Le processus de mise en marche permet un jumelage de 11 employés de Petresa venus d'Espagne avec des travailleurs québécois pour la période de démarrage.

Le démarrage d'une usine de pétrochimie

représente toujours une étape délicate. Le personnel doit apprendre à composer avec des liquides chauffés jusqu'à 470 degrés Celsius. L'usine débute sa fabrication commerciale et envoie des échantillons aux clients pour se conformer à leurs procédures de qualification. Heureusement, aucun accident ne fut à déplorer.

Les premières expéditions commerciales sont effectuées en juillet, l'usine d'alkylbenzène linéaire Petresa Canada de Bécancour est officiellement en production. La capacité de production est aux environs de 80%, elle augmentera graduellement pour être à pleine capacité à la fin de 1995. Dors et déjà, le parc industriel et portuaire de Bécancour compte une nouvelle entreprise de production opérationnelle, Petresa Canada.



Qu'est-ce que l'alkylbenzène linéaire ?



L'alkylbenzène linéaire est un composé entrant dans la production de divers détergents. On l'obtient à partir de paraffines et de benzène. Dans les conditions atmosphériques normales, l'alkylbenzène linéaire est un liquide incolore et inodore.

L'alkylbenzène linéaire (A.B.L.) est la matière première servant à la fabrication de l'alkylbenzène sulfonate linéaire (A.S.L.) par un procédé de sulphonation et de neutralisation. Ce dernier élément ainsi obtenu est une composante active dans la formulation des détergents. L'A.S.L. élimine la saleté par

son mécanisme physicochimique (agent actif de surface) et est un des surfactants les plus utilisés dans les détergents liquides et en poudre. Il est entièrement biodégradable.

Le marché de l'alkylbenzène linéaire est en pleine croissance en Amérique du Nord. Les fabricants de détergents (Procter & Gamble, Lever Brothers, Colgate-Palmolive sont parmi les principaux utilisateurs.)

La demande d'A.B.L. est reliée directement à la consommation de surfactants A.S.L. Plus il y a de consommateurs, plus ils utilisent de détergents, plus la demande en alkylbenzène linéaire est importante. De plus, l'utilisation de l'alkylbenzène linéaire remplace l'alkylbenzène ramifié et le phosphate dans les détergents, pour des raisons environnementales.

Le procédé de fabrication qui sera utilisé à l'usine de Bécancour

a été mis au point par Petresa lors d'essais en laboratoire et dans une usine de production semi-commerciale en Espagne.

La nouvelle technologie CEPSA-UOP DETAL ne fait pas appel au catalyseur d'acide hydrofluorique et représente une percée majeure dans l'élimination des risques environnementaux. L'alkylbenzène linéaire et le sulfonate d'alkylbenzène linéaire sont entièrement biodégradables et ne s'accumulent pas dans l'environnement.

Pour Petresa Canada, le marché naturel représente le territoire couvert par l'ALENA, principalement le Canada et le nord-ouest des États-Unis. Le Mexique constitue aussi un marché à l'avenir prometteur. Avec une stratégie commerciale basée sur des produits de haute qualité à un prix compétitif, Petresa Canada de Bécancour devrait se tailler une part enviable de ce marché.

Nos hommages les plus sincères à la direction et au personnel de PETRESA.



PAGÉ CONSTRUCTION

DIVISION DE
SIMARD-BEAUDRY INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- PAVAGE
- USINE D'ASPHALTE
- PIERRE CONCASSÉE
- TRAVAUX MUNICIPAUX

- EXCAVATION
- LOCATION DE MACHINERIE
- DÉNEIGEMENT

17905, GAUTHIER, SAINT-GRÉGOIRE, BÉCANCOUR
Bur.: (819) 233-2934 Téléc.: (819) 233-3459

430334

TRANSPORT PROVOST INC.

est fier de s'associer,
en tant que partenaire, à
PETRESA CANADA
et lui souhaite
le meilleur des succès.



«ISO 9002»

430444

Québec

Message du premier ministre



Je suis heureux de souligner l'ouverture de l'usine pétrochimique Petresa dans le parc industriel et portuaire de Bécancour.

Sur le plan économique, l'importance de l'innovation technologique n'est plus à démontrer. En ce sens, la Société générale de financement du Québec, partenaire de Petresa, apporte encore une fois sa participation dans le domaine des technologies de pointe.

Je me réjouis surtout que cette nouvelle entreprise fournisse une occasion d'emploi pour une soixantaine de personnes.

Mes meilleurs vœux de réussite vous accompagnent.

Jacques Parizeau
Premier ministre du Québec



ANDRÉ CYRENNE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- EXCAVATION
- LOCATION D'ÉQUIPEMENT
- TRANSPORT
- DÉNEIGEMENT

(819) 294-6642

AV. JEAN DEMERS, BÉCANCOUR Télécopieur 294-2104



Félicitations à Petresa

CEPSA et Petresa Canada

L'innovation technologique : un avantage compétitif

Alfonso Escamez, Marquis de Aguilas, est un nom bien connu dans l'histoire du milieu bancaire et de l'industrie espagnole du XXe siècle. Il est, depuis toujours, un fervent défenseur de la participation des institutions bancaires dans l'industrie. Lorsqu'il était président du Banco Central et du Banco Central Hispano Americano, il a favorisé la création d'une puissante corporation industrielle dont l'une des principales composantes est le groupe CEPSA.

Aujourd'hui, président de CEP-SA, il croit que «l'effort d'investissement qui a été déployé au fil des années a permis au groupe CEPSA d'avoir une solide position dans divers secteurs de l'industrie dont le domaine pétrolier (hydrocarbure), la pétrochimie, la cogénération et l'exploitation.»

C'est dans la pétrochimie que CEPSA décide d'investir pour la



M. Alfonso Escamez
Marquis de Aguilas
président de CEPSA

construction et l'opération d'une usine d'alkylbenzène linéaire (ABL) à Bécancour. Son objectif principal est de «rationaliser la production et la commercialisation de l'ABL dans le marché de l'ALÉNA. Cette nouvelle usine permet également à CEPSA d'atteindre, conjointement avec l'usine Petresa en Espagne, approximativement 15% de la production mondiale et d'améliorer sa position compétitive au niveau mondial.» Pour la pétrolière espagnole, l'usine canadienne est son investissement le plus important dans le domaine industriel, à l'extérieur de l'Espagne. De plus, «les innovations technologiques du procédé développé par Petresa-CEPSA-UOP impliquent des améliorations substantielles par rapport à l'impact environnemental et par rapport aux coûts de production de certaines éta-

pes d'opération de l'usine.»

Le président de CEPSA et de Petresa Canada est satisfait du développement du projet car «le budget de construction a été respecté et, comme la date prévue du démarrage a été devancée, Petresa Canada inc. a commencé à fournir à ses clients de l'ABL depuis juillet dernier.»

«Cependant, souligne M. Escamez, beaucoup de chemin reste encore à parcourir. En mettant l'accent sur la qualité de notre produit et de notre service à la clientèle, tout en prêtant la plus grande attention à l'environnement, nous sommes assurés de consolider notre position dans le marché nord américain, de favoriser la croissance de Petresa Canada inc. et de générer des retombées économiques pour la région de Bécancour et ses environs.»



Poïtras Turcot & Associés

Planification et mise en valeur du milieu

Notre firme d'architecture de paysage et d'urbanisme, est fière de s'associer à PETRESA CANADA dans son implication pour la mise en valeur de l'environnement!

Félicitations
à toute l'équipe!

1124, rue MARIE-ANNE EST, BUREAU 12
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2J 2B7 (514) 528-0828

Ville de Bécancour
est heureuse et fière
d'accueillir
l'usine Petresa Canada.

Nous souhaitons une belle réussite
à tous ceux qui, de près ou de loin,
ont contribué à la réalisation
de ce projet.

Le conseil municipal
Bécancour
Jean-Guy Dubois, maire



Heureux d'être partenaires en affaires!

BUROMAX

Tout pour le bureau... et plus

81, rue Fusey, Cap-de-la-Madeleine 378-4841
2771, 5e Avenue, Shawinigan-Sud 536-7015

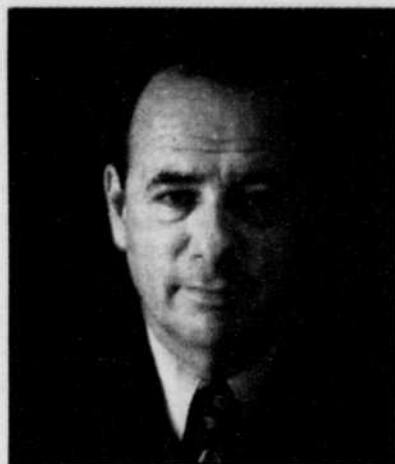
La Société générale de financement du Québec

Un partenariat qui fait toute la différence

La participation de la Société générale de financement du Québec a été un élément décisif dans le choix de Bécancour comme lieu d'implantation de l'usine Petresa Canada.

Rappelons qu'avec le raffermissement continu des normes environnementales, le marché de l'alkylbenzène linéaire, un produit biodégradable qui supplante de plus en plus les composants nocifs précédemment utilisés dans les détergents, est en expansion.

La compagnie espagnole CEP-
SA, par l'entremise de sa filiale Pe-
tresa S.A., était déjà présente sur le
marché nord-américain, au niveau
de la commercialisation de ses
produits. La conclusion de l'Aléna
permettait à CEP-
SA d'avoir accès
aux marchés canadien, américain
et mexicain en s'établissant n'im-
porte où sur ce vaste territoire que
représente l'Amérique du Nord. Fi-
nalement, CEP-
SA opta pour le Ca-
nada.



Marc G. Fortier
Président du conseil,
président et chef
de la direction de la
Société générale de financement

Toutefois, il restait encore trois
choix : l'Alberta, l'Ontario et le
Québec.

«La Société générale de fi-
nancement offrait un véritable
partenariat commercial, explique
M. Marc G. Fortier, président de la
SGF. Nous offrons de prendre
49% de l'investissement, comme
49% des risques. Nous appor-
tions également une solide ex-
pertise en montage de projets.
Cette offre de partenariat a fait la
différence.»

Il s'agit du plus important in-
vestissement de CEP-
SA hors d'Es-
pagne et la SGF a beaucoup con-
tribué au succès de ce projet. La
mise en place d'un consortium
bancaire pour le financement de
près de 100 millions de dollars US,
le respect des normes environne-
mentales et les politiques d'em-
bauche locale sont autant de dos-
siers dans lesquels la SGF fut d'un
précieux appui pour sa partenaire
espagnole. Les politiques d'emploi
régional, développées avec la col-
laboration des autorités locales,
étaient basées sur le principe de la
coopération.

Le projet de construction de
l'usine Petresa fut un succès sur
toute la ligne, demeurant en deçà
des prévisions budgétaires et des
échéances. «L'entente SNC-Lava-
lin relative au fractionnement
des contrats de construction fut
aussi un point tournant, rappelle
M. Fortier, permettant à des en-
trepreneurs locaux de soumis-
sionner. Pour le Québec et la ré-

gion, il s'agit d'un gain absolu,
tant au niveau de l'entrée de
fonds qu'à celui de l'apport d'ex-
pertise. Des entreprises comme
Petresa sont très fortement ex-
portatrices. Sur les 100 000 ton-
nes métriques d'alkylbenzène li-
néaire que produira l'usine
chaque année, le Canada en ab-
sorbera une partie minime. Il
s'agit donc, en bout de ligne, de
créer au Québec des emplois
permanents à la fine pointe de la
technologie et d'exporter le pro-
duit.»



Textes et mise en page - **Roger Pozier**
Infographie - **Robert Buist, Normand Aubry**
Recherche publicitaire - **Lise Milette**
Photos - Image-Média Mauricie
Patrick Beauchamp, Alain Bédard

Responsables des cahiers spéciaux - **André Garceau et Marc Pronovost**
Informations - **376-2501**

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR PARTICIPÉ
À CETTE MAGNIFIQUE RÉALISATION



CONSTRUCTION DEL-NOR INC.
ENTREPRENEUR EN MÉCANIQUE INDUSTRIE LOURDE

SIÈGE SOCIAL

100, Saint-Joseph
Saint-Timothée, J0S 1X0
Tél.: (514) 371-8657
Fax.: (514) 377-3228

DIVISION

1681, Marie-Victorin
Tracy, J3R 4R4
Tél.: (514) 742-5617
Fax.: (514) 742-2554

DIVISION

1301, Manic
Chicoutimi, G7K 1G7
Tél.: (418) 543-4251
Fax.: (418) 543-7850

**Sogi Informatique Ltée est fière d'avoir
participé à l'implantation et à la mise
en opération du réseau informatique
de l'usine Petresa de Bécancour.**
Sogi désire profiter de cette occasion
pour souhaiter ses meilleurs vœux de
succès et de prospérité à la direction et
au personnel de l'entreprise.

MERCI
à Petresa Canada inc.
d'avoir choisi notre région!!!



3550, boul. Royal, Trois-Rivières 379-3446

SNC-Lavalin inc.

Un puissant levier de développement

M. Guy Saint-Pierre, le président et chef de la direction du groupe SNC-Lavalin inc., est très fier de son association avec le groupe espagnol CEPESA pour la réalisation du projet Petresa Canada de Bécancour. Déjà, la firme d'ingénieurs-conseils avait travaillé de près avec la Société générale de financement du Québec, établissant les études préliminaires, les estimés de coûts et les échéanciers. Devant l'intérêt du groupe CEPESA à un contrat d'une usine d'alkylbenzène linéaire «clé en main», SNC-Lavalin, acceptait d'assumer les risques et devenait maître d'oeuvre de la construction.



M. Guy Saint-Pierre
président et
chef de la direction
du groupe SNC-Lavalin inc.

L'édification d'une usine pétrochimique est un travail complexe. SNC-Lavalin avait cependant une idée très précise des exigences de son client. Bien entouré par un éventail d'entrepreneurs compé-

tents, SNC-Lavalin a pu remettre l'usine Petresa à son propriétaire en respectant les budget et à l'intérieur du calendrier prévu.

La priorité d'accorder le maximum possible de retombées économiques à la région immédiate de l'implantation de Petresa Canada permettait à un bon nombre d'entrepreneurs locaux de soumissionner dans le cadre d'un projet à leur mesure.

«SNC existe depuis 1911 et Lavalin depuis 1936. Leur fusion en 1991 permet à SNC-Lavalin d'avoir un éventail d'environ 1200 projets répartis dans 90 pays, souligne M. Saint-Pierre. Avec ses 4800 employés, SNC-Lavalin est un puissant levier qui permet de développer l'expertise ici et de l'exporter partout dans le monde. Plusieurs entrepreneurs québécois ont travaillé ici

avec nous et se retrouvent aujourd'hui à nouveau avec nous en Afrique, en Australie ou ailleurs.»

SNC-Lavalin, réalise, en effet, environ 60% de son chiffre d'affaires à l'extérieur du Canada. Des projets comme la construction de l'usine Petresa, réalisés sous les prévisions et à la satisfaction entière du client sont de bons augures pour l'avenir. CEPESA, dans son optique de développement, envisage de construire d'autres usines ailleurs dans le monde. SNC-Lavalin demeure un éventuel maître d'oeuvre qui a fait ses preuves.

L'usine PETRESA, un apport économique important pour la région!
BONS SUCCÈS!



**Constructions
EDB inc.**

**Entrepreneur général
en construction industrielle**

TUYAUTERIE
MÉCANIQUE
CHAUDRONNERIE
STRUCTURE D'ACIER

VENTILATION
FABRICATION DE
PIÈCES MÉCANIQUES
LOCATION DE GRUES

545, route 249 Nord, C.P. 92
Windsor (Québec) J1S 2L7

Tél.: (819) 845-5436 Télécopieur: (819) 845-4998

**GANOTEC est fier
d'avoir participé à
l'implantation de la
nouvelle usine
d'alkylbenzène de
Petresa Canada inc.**

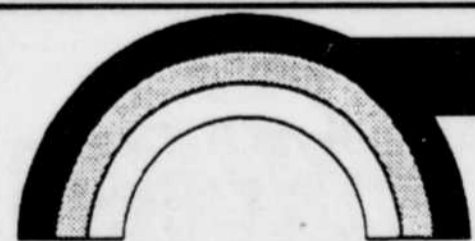
Ganotec



Félicitations et franc succès!



QUATRE SUCCURSALES EN MAURICIE



voyages arc-en-ciel

Service affaires: 373-9909
Michèle Houle, directrice

Centre les Rivières
Trois-Rivières

373-4411

278, Saint-Laurent
Cap-de-la-Madeleine

374-0747

5449, boul. Jean-XXIII
Trois-Rivières-Ouest

373-2747

2075, 5e Avenue
Shawinigan-Sud

537-5757

Bienvenue Petresa

Dans la petite histoire du Parc industriel et portuaire de Bécancour, Petresa se sera créé une niche «enviable», peut-être pas en terme de volume mais en terme de «souci du milieu».

Tout au long de l'implantation, on a pu ressentir cette volonté d'harmonisation à la culture et aux préoccupations locales, notamment au chapitre de l'environnement et de l'ouverture à l'embauche.

Je rends hommage aux dirigeants et officiers de Petresa et de la Société du parc industriel et portuaire de Bécancour, ainsi qu'au personnel qui contribuera au succès et à l'essor de l'entreprise.

Merci d'avoir choisi Bécancour pour y «vivre et grandir».

Jean-Guy Dubois
Maire de Bécancour



La Société du parc industriel et portuaire de Bécancour Un rôle prépondérant dans l'économie régionale

Dès le mois de septembre 1991, les promoteurs du projet de construction d'une usine d'alkylbenzène linéaire sélectionnaient Bécancour. À partir de ce moment, le dossier s'est développé en fonction d'une implantation sur le site du Parc industriel et portuaire de Bécancour. Les études se sont échelonnées jusqu'à la fin de 1992, période où la décision d'implantation fut définitivement arrêtée. En juillet 1993, Petresa Canada faisait l'acquisition d'un terrain de 22 hectares et, vers la fin de l'année, y amorçait les travaux de construction.

Afin de permettre l'accessibilité au site d'implantation retenu, de même qu'aux services aqueduc, d'égout sanitaire et d'eau industrielle, la Société du Parc industriel et portuaire de Bécancour a dépensé environ 700 000 \$ pour les travaux de prolongement du boulevard Bécancour sur une distance de 800 mètres de même que pour le prolongement des ser-

vices sus-mentionnés.

De plus, Petresa Canada inc. a pu compter sur la collaboration de la Société pour l'utilisation d'ameublement et d'espaces à bureaux au cours de la construction de l'usine et elle pourra toujours compter sur le support de notre organisation dans ses activités quotidiennes de fonctionnement ou futures de développement.

L'établissement de cette entreprise espagnole dans le Parc industriel et portuaire de Bécancour vient confirmer à la fois le prestige international dont jouit notre organisation et le rôle prépondérant de la Société dans l'économie régionale.

Gilles Julien
Société du parc industriel
et portuaire de Bécancour

CÂBLES CHAUFFANTS

L'usine **PETRESA** de Bécancour
« clé en main » de l'ordre de \$ 3,500,000

LA SOLUTION

SERGE BARIL

Nedco Fourniture de matériel
ARNO Installation

O-Z / GEDNEY NELSON
Panneaux de contrôle, distribution, surveillance

Gabec Produits Serge Baril pour l'est du Québec



Maitre d'oeuvre - Serge Baril & assoc. inc.

5310, boul. des Laurentides, Laval QC H7K 2J8 • T(514) 622-7587 F(514) 622-7869

430455

Je salue l'expérience et la compétence des professionnels de «Petrésa» et leur constante recherche de l'excellence dans le respect des conditions économiques et environnementales de la région.

Soyez assurés de l'entière collaboration du milieu. Bienvenue chez-nous.»

MICHEL MORIN
député
de Nicolet-Yamaska



ASSEMBLÉE NATIONALE

430109

Volcano International est fière de contribuer au succès de Petresa Canada Inc. et à l'inauguration de sa nouvelle usine.



Toutes nos félicitations

VOLCANO INTERNATIONAL
CHEF DE FILE DANS LE DOMAINE DE LA PRODUCTION ET DE L'ENTRETIEN DE CHAUDIÈRES COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES.

VOLCANO INTERNATIONAL INC.
4300, avenue Beaudry
Saint-Hyacinthe (Québec)
Tél.: (514) 774-5326
Fax: (514) 774-3887

433913

Bon succès à toute l'équipe de Petresa

ÉCHAFAUDAGES

Au service de la région depuis plus de 10 ans!

MONTRÉAL
(514) 385-1762

TROIS-RIVIÈRES
(819) 373-2288

OTTAWA
(613) 225-1131



434326



iOlé!

SNC•LAVALIN tient à féliciter Petresa Canada, Petresa Petroquímica Española S.A., la Société générale de financement du Québec et tous ceux et celles qui ont participé à la réussite de cette nouvelle usine pétrochimique. SNC•LAVALIN a réalisé ce projet, le plus important de ce genre de toute l'histoire de l'entreprise, grâce au savoir-faire sans frontières de ses employés. iOlé!



SNC•LAVALIN

Un monde de génie tourné vers l'avenir

Siège social : Groupe SNC•LAVALIN inc.
Place Félix-Martin, 455, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H2Z 1Z3
Bureaux au Québec : Montréal, Longueuil, Québec, Lévis, Sainte-Foy, Rimouski, Thetford-Mines, Victoriaville

Pour maximiser les retombées COPERS assure le lien

Le Conseil de promotion économique de la Rive sud (COPERS) est particulièrement fier de l'entente qui a lié la firme de génie conseil SNC-Lavalin avec le comité des projets spéciaux du COPERS.

Grâce à cette entente, plus de 70% des contrats de construction de l'usine Petresa ont été exécutés par des entreprises locales et régionales.

En permettant aux sous-traitants de consulter les plans et devis du projet, SNC-Lavalin et Petresa Canada désiraient maximiser ces retombées économiques dans le milieu. Le COPERS assure un lien entre le donneur d'ordre et les entreprises. Toute l'information pertinente à la construction (plans et devis, liste des entrepreneurs, invités, etc.) est retransmise aux entrepreneurs locaux. Cette procédure permet de désengorger les



M. Pierre Desjardins

services du donneur d'ordre tout en permettant au maximum d'entreprises de se positionner face aux entrepreneurs généraux.

C'est le besoin des sous-traitants d'obtenir une information précise et rapide concernant les

opportunités d'affaires qui a amené le COPERS à créer ce service. Actif depuis le premier agrandissement de l'Aluminerie de Bécancour en 1989, le COPERS a réalisé plusieurs mandats similaires dont ceux de la construction de la Centrale TAG, Câbles Reynolds et le début des travaux de Tioxide.

Le COPERS est donc très fier d'ajouter à sa liste d'ententes, la construction de l'usine d'alkylbenzène linéaire Petresa Canada de Bécancour.

Pierre Desjardins
directeur général
COPERS



Chez Petresa Canada, la sécurité est une préoccupation constante.

Secrétariat Plus inc.
Fabb inc.
Personnel Illimité inc.

LE GROUPE

**FÉLICITATIONS À PETRESA
ET À TOUTE SON ÉQUIPE!**

- Location de la main-d'oeuvre à court, moyen ou long terme
- Évaluation de personnel cadre et de soutien
- Formation sur mesure en informatique

NOTRE FORCE: BÂTIR
VOTRE ÉQUIPE D'EXPERTS

3343, RUE FOUCHER (319) 373-8208
TROIS-RIVIÈRES

427672

PROCOR

UNIR VOTRE MONDE AU NOTRE

LOCATION DE WAGON FERROVIAIRE, FABRICATION ET REPARATION

Siège Social : Oakville, Ontario (905) 827-4111
Bureau des Ventes : Calgary & Oakville
Ateliers de Réparation : Abbotsford, Waterton, Joffre, Edmonton, Medicine Hat, Regina, Sarnia, Oakville & Montréal



Un membre des compagnies du Groupe Marmon

433915

«Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation du projet Petresa Canada inc. Nous souhaitons nos meilleurs vœux de succès à cette entreprise».

LES ENTREPRENEURS PEINTRES



Serge Vallières

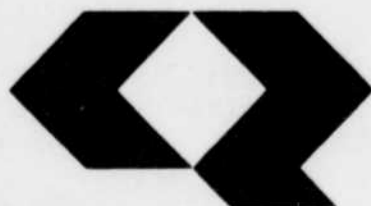
Peinture secteur
industriel

2211, rue Bachand
Carignan (Québec) J3L 4E9

Tél.: (514) 658-5942
Fax.: (514) 658-2784

430415

SOCIÉTÉ DU PORT DE QUÉBEC



Le Port de Québec est fier de servir Petresa pour combler ses besoins de transbordement maritime.

150, rue Dalhousie, C.P. 2268, Québec (Québec) G1K 7P7
Tél.: (418)648-4956 Fax: (418)648-4160

430491

Jaime Berbés, directeur général de Petresa Canada

Mission accomplie, mais ce n'est pas fini

Titulaire d'un diplôme en génie chimique de l'Institut Químico de Sarria en Espagne, M. Jaime Berbés est à l'emploi de CEPESA (Compania Espanola de Petroleos), la compagnie-mère de Petresa, depuis plus de dix-huit ans.

Il a d'abord oeuvré comme ingénieur de procédé dans la raffinerie pétrochimique avant d'être impliqué dans divers projets de construction et de démarrage. M. Berbés a travaillé notamment au lancement d'une unité de pétrole brut de 4 millions de tonnes métriques par année et d'un complexe de FCC (fluid catalytic cracking) en Espagne. Il a ensuite été impliqué dans le développement en Catalogne d'une unité de fabrication de PET (polyéthylène téréphtalique), une matière plastique qui sert à la fabrication de contenants. Enfin, M. Berbés a participé activement au démarrage d'un projet de recherche en chimie fine en vue de la production de stéroïdes d'origine végétale.

Durant toutes ces années en Espagne, M. Berbés agit souvent à titre de consultant expert interne, au niveau de la sécurité et de la qualité, principalement auprès de Petresa et d'autres entreprises pétrochimiques du groupe CEPESA.

En juin 1993, M. Jaime Berbés est directeur des services de la qualité et de l'environnement chez CEPESA. Lorsque la compagnie espagnole décide de mettre sur pied le projet d'une usine d'alkylbenzène linéaire à Bécancour, c'est à M. Berbés qu'on confie le défi d'im-



M. Jaime Berbés

plantation. Il arrive donc au Québec, juste à temps pour les attestations environnementales, la finalisation des prêts, le début des travaux, etc.

En août 1993, le président du conseil d'administration de Petresa Canada, M. Alfonso Escamez Lopez, annonce la nomination de M. Jaime Berbés comme premier directeur général de l'usine de Bécancour.

L'une des priorités du nouveau patron de Petresa Canada est de favoriser au maximum l'embauche locale et régionale. Il ne tarde donc pas à transférer le centre de gravité du personnel de direction, de Montréal vers Bécancour.

Une autre étape importante

pour M. Berbés est son intégration personnelle au Québec et dans la région. Son épouse et ses deux plus jeunes enfants viennent donc le rejoindre chez nous, l'ainé préférant demeurer en Espagne. Bien sûr, la barrière de la langue représente pour eux un obstacle de taille, mais il y voit plutôt l'opportunité d'offrir à ses enfants une double culture et de les voir apprendre à s'exprimer en trois langues (espagnol, français et anglais).

**Petresa Canada
une fierté
pour Bécancour
et toute
la région**

M. Berbés est particulièrement fier des liens de collaboration qui se sont établis avec les divers intervenants de la mise en place de l'usine. Le travail a été mené rondo-



ment, l'usine a même été livrée six semaines avant l'échéancier. L'équipe de travailleurs s'est rapidement soudée avec une efficacité et une coopération qui laissent présager un avenir florissant.

Déjà, Petresa Canada est en période de production. Les essais de capacité se poursuivent et de premiers échantillons ont déjà été livrés aux clients. Leur réponse est positive, le produit obtient un bon accueil et les livraisons commerciales ont débuté en juillet dernier. Petresa Canada s'ouvre un marché nouveau et promet d'occuper une place enviable sur l'échiquier des producteurs. L'usine atteindra sa pleine capacité en 1995 et produira alors 80 000 tonnes métriques d'alkylbenzène linéaire par année.

M. Berbés n'envisage pourtant pas rentrer en Espagne immédiatement. Il est heureux du travail accompli et se plaît actuellement au Québec. Il veut aussi voir «son» usine atteindre sa pleine maturité; ensuite, l'avenir apportera devant lui les opportunités. M. Berbés se concentre sur son travail actuel, sa fierté est de pouvoir dire : «Mission accomplie».

IMTT-Québec
le premier centre public
d'entreposage de produits liquides
de l'Est du Canada,
est fier de compter parmi
les partenaires de Petresa Canada.

Quebec
INC

La direction et son équipe
encourage Petresa Canada
dans sa vision d'avenir et la félicite
à l'occasion de l'ouverture
de son usine de Bécancour.

Elle peut compter sur notre soutien.

Bravo!

Le terminal d'IMTT-Québec, situé au Port de Québec, dispose de 201 000 m³ d'entreposage (ou 1,3 millions de barils) et de deux postes à quai accessibles toute l'année. Il offre aussi un service intermodal complet (CNC/CP/camions)

Communiquez avec l'équipe d'IMTT-Québec au Port de Québec (Quai 79), C.P. 556, Québec (Québec) G1L 4W4.
Téléphone: (418) 667-8641 Télécopieur: (418) 667-9551

430412



Entreprises Ménard,
entrepreneur choisi
pour la réalisation
du siège social de
PETRESA CANADA INC.
projet clé en main.

ENTREPRISE MÉNARD LTÉE
Entrepreneur général
836, boul. Industriel
Granby (Québec), J2J 1A4
Téléphone : (514) 378-4651
Télécopieur : (514) 378-0944

*Nous
sommes
fiers
de voir
notre nom
associé
à celui
d'une
entreprise
telle que
Petresa
Canada inc.*

*Toutes nos
félicitations!*

Angelo Tiveron, maître des travaux

Un chantier mené rondement et avec fierté

La construction d'une usine constitue un projet complexe. Angelo Tiveron est un ingénieur spécialiste qui compte plus de 30 ans d'expérience en gestion des projets industriels.

«Malgré l'un des hivers les plus froids que l'on ait connu, rappelle M. Tiveron, les travaux furent menés rondement, avec qualité et sécurité, dans les budgets prévus et avec six semaines d'avance sur l'échéancier initial.»

Le chantier, qui a fourni du travail à plus de 350 personnes a utilisé surtout une main d'oeuvre locale. De même, une grande partie des travaux fut confiée à des entrepreneurs de la région.

«La qualité de nos travailleurs est reconnue. Je pense aussi aux réalisations exceptionnelles de nos entrepreneurs.»



Par exemple, les deux tours construites à Trois-Rivières par le groupe GL&V représentent une belle réalisation, ce sont les plus grandes au Canada. On se rappelle aussi de leur transport par barge sur le fleuve Saint-Laurent et de leur érection sur le site avec l'expertise de Ganotec. Il a fallu une coordination serrée, symbole des compétences de la région.»

L'installation bien particulière de la fournaise

n'est qu'un autre exemple de la complexité des réalisations effectuées sur le chantier de Petresa.

«Je suis particulièrement fier de la performance en sécurité, souligne encore le maître du chantier.»



Messieurs Angelo Tiveron, Julio Moreno de Petresa Canada, José Lavandera de CEPESA, Jaime Barbés, directeur de l'usine Petresa de Bécancour, Gilbert Villeneuve de SNC-Lavalin, Alberto Quinones de Petresa Canada et Ivars Kletnieks de SNC-Lavalin.



Le 8 octobre 1993, M. Carlos Perez de Bricio Olariaga, directeur exécutif de CEPESA et président de Petresa, procédait à la levée de la première pelletée de terre, assisté de M. Gérald Tremblay, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie du Québec et de M. Marc G. Fortier, président et chef de direction de la Société générale de financement du Québec.

PETRESA CANADA

a su miser sur la formation

pour faciliter l'intégration

de ses nouveaux employés

FÉLICITATIONS!

**LA SQDM PARTENAIRE DANS LE DÉVELOPPEMENT
DE LA MAIN-D'OEUVRE EN ENTREPRISE**



Société québécoise
de développement
de la main-d'oeuvre
de la Mauricie - Bois-Francs

500, rue des Érables
Cap-de-la-Madeleine (Québec)
G8T 5J1
Tél. : (819) 379-1314
1-800-830-1892
Télec. : (819) 379-3423

*Nous sommes fiers
d'avoir contribué
au succès du projet Petresa.
Félicitations et merci
à l'équipe SNC-Lavalin
pour leur coopération.*

DAWCOLECTRIC INC.
Electricité - instrumentation
8315, Devonshire
Mont-Royal
H4P 2L1

Le goût de la réussite n'a pas de frontière



Le monde des affaires
se fait de plus en plus exigeant.

De nos jours pour être dans la course et arriver premier,
il faut faire preuve de dynamisme et de performance exceptionnels.

Nous sommes heureux de nous associer
à votre volonté de réussir.

**Félicitations à Petresa Canada Inc.
pour sa nouvelle usine de Bécancour.**

Consortium de banques

Chef de file principal: **Banque Royale**
Chef de file: **Banque Nationale de Paris
(Canada)**

Participants: **Banque Nationale du Canada**
Banco Central Hispano-Canada
Banque ABN AMRO du Canada

Agent



BANQUE ROYALE

L'Institut de chimie et de pétrochimie Une formation de qualité adaptée pour Petresa Canada

L'Institut de chimie et de pétrochimie du Collège de Maisonneuve de Montréal a agi à titre d'intervenant majeur pour offrir une formation adéquate aux divers

postes de travail offerts chez Petresa Canada à Bécancour.

Dans un premier temps, l'Institut, fort d'une équipe pluridiscipli-

naire, a produit un document comportant une description détaillée des divers postes et un tableau des tâches et compétences correspondantes. Il a, bien sûr, fallu



Espagne, sur le site de la maison-mère dans le but de mieux connaître le procédé, l'organisation du travail chez Petresa et la formation qui se donne en Espagne.

De retour au Québec, M. Beauchemin, conjointement avec Petresa, a élaboré un plan de formation préparatoire pour les opérateurs et chefs de groupe. Suite aux embauches, ce plan a été adapté spécifiquement aux profils des nouveaux employés.

Un total d'environ 400 heures de formation a été dispensé. L'Institut de chimie et de pétrochimie a également assuré le soutien pédagogique pour les formations dispensées aux diverses catégories d'employés par le personnel de Petresa Canada pour un total de l'ordre de 200 heures de formation.

En tout, quatorze diplômé(e)s de l'Institut ont été embauchés chez Petresa.

tenir compte des équipements, produits et procédés adoptés par Petresa.

Ainsi, la formation a été adaptée à dix postes de travail.

M. Michel Beauchemin, directeur de l'Institut de chimie et de pétrochimie, s'est ensuite rendu en

**CANADOIL FORGE
LTÉE**
Parc industriel de Bécancour
805, boul. Alphonse-Deshaies
Bécancour

La direction et le personnel de CANADOIL FORGE s'unissent pour féliciter tout le personnel de PETRESA et lui souhaitent toute la réussite voulue.

430111



Tél.: (514) 644-6464
Fax: (514) 644-8244

ISOLATION MÉCANIQUE

16275, Notre-Dame Est, Montréal, Qc, H1A 3P7

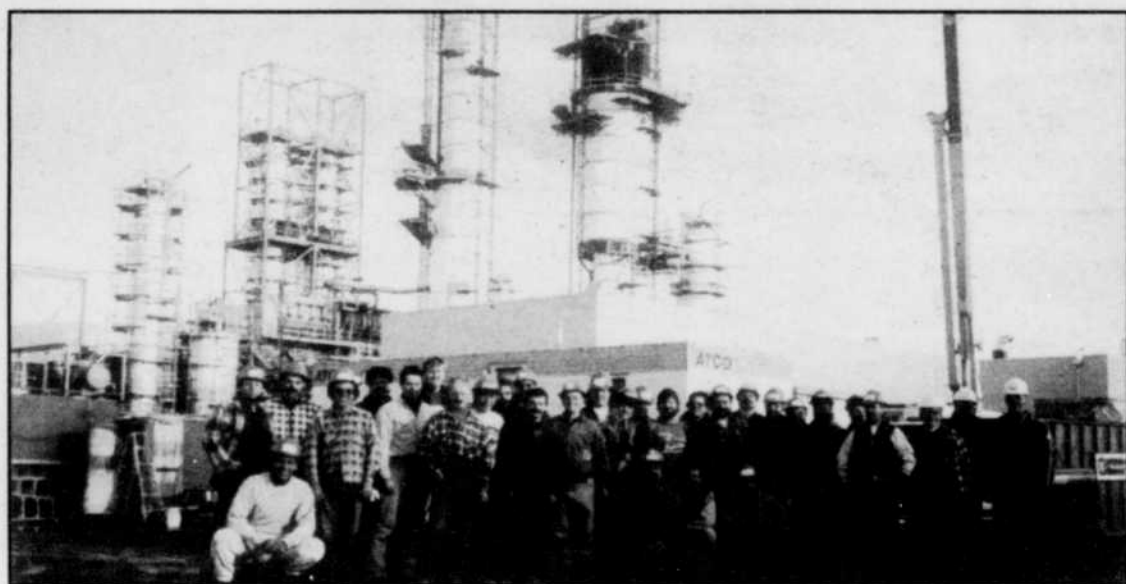
Les entreprises
gad
mécanique inc.

MÉCANIQUE INDUSTRIELLE
INDUSTRIAL MECHANIC

Tél.: (514) 640-4070
Cell: (514) 951-0547

3670, Jean-Viel
P.A.T., Québec H1B 5N3

D.V. Thermal / Gad
ENTREPRISE CONJOINTE SENC



*Merci À Tous Les Employés.
Un Projet D'envergure Réalisé Par L'union De Gens
D'envergure
Félicitations Et Bienvenue À Petresa Canada
!B U E N A P U E R T E !*

PIERRE DOUCET
D.V. THERMAL

ROGER GADOURY
GAD MÉCANIQUES

SYLVAÏN GADOURY
GAD MÉCANIQUES

PETRESA CANADA
POSSÈDE
L'ÉNERGIE DES BÂTISSEURS.

Petresa Canada se donne un nouvel élan et c'est avec joie que Gaz Métropolitain se joint à ce partenaire dynamique pour célébrer l'inauguration de sa nouvelle usine. Quand la chimie va, tout va!

L'ÉNERGIE DE L'EXCELLENCE

430456

notre mission: **le développement**

Avec des
partenaires
comme la SGF
et Petresa,
l'économie du

*Centre du Québec se
façonne à l'échelle
du monde.*



SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE FINANCEMENT
DU QUÉBEC

600, rue de La Gauchetière Ouest, Bureau 1700, Montréal (Québec) H3B 4L8 Téléphone: (514) 876-9290 Télécopieur: (514) 395-8055

Une force sûre : l'expérience

Alain Ouimet connaît bien la pétrochimie. Il a œuvré pendant cinq années comme technicien de laboratoire avant de passer dix ans comme opérateur de procédé à l'usine Union Carbide de Montréal-Est, devenue par la suite Pétromont.

La fermeture du secteur de produits chimiques de Pétromont a donné à Alain Ouimet l'occasion de tenter une nouvelle expérience. Ce nouveau défi l'amène à Bécancour et s'appelle Petresa. Ce vieux routier apporte à l'usine d'alkylbenzène linéaire une expérience appréciée.

«Un opérateur, comme il le mentionne, fait partie d'une équipe qui doit connaître les étapes de fonctionnement, l'équipement, toutes ses possibilités, ainsi que les mesures de prévention et de sécurité. L'opérateur est celui qui doit découvrir les problèmes, les fuites, les possibilités de mal fonctionnement et être prêt à réagir en conséquences. Sur le terrain ou devant des écrans de contrôle, l'opérateur assure le bon fonctionnement de l'usine dans ses moindres détails.»

Pour Alain Ouimet et sa famille, le transfert vers la région ne fut pas trop douloureux. Certes, il y a un certain temps d'adaptation, mais la parenté et les amis de Québec sont désormais plus proches qu'avant. Ceux de la métropole ne sont, somme toute, qu'à une heure de route. Et puis, pour un amant de la nature, de la chasse et de la pêche, la Mauricie comporte tout de même de fort beaux avantages.

Une place pour la jeunesse

Réjean Mailhot est originaire de Saint-Pierre-les-Becquets. Lorsqu'il s'est inscrit, d'emploi, à l'Institut de chimie et de pétrochimie de Montréal, il ambitionnait de se dénicher chez Tioxide, alors à l'état de projet. Suite à l'abandon de cet employeur éventuel, Réjean voyait arriver, comme par miracle, un projet pétrochimique juste dans sa cour, l'implantation de Petresa à Bécancour.

C'est donc avec grande fierté que Réjean débute dans son domaine, presque chez lui.

«C'est fantastique, souligne-t-il avec enthousiasme, nous sommes une dizaine de jeunes, on se connaissait avant l'école de pétrochimie, on a suivi le cours ensemble, on travaille ensemble ici. C'est comme une famille, on a beaucoup de plaisir.» Mais, ça n'empêche pas ces jeunes de prendre leur nouveau travail avec beaucoup de sérieux. «Un opérateur, explique Réjean, doit maintenir l'usine pour qu'elle ait une stabilité de production. Par exemple, s'il y a un orage, une baisse de courant, certains équipements peuvent s'arrêter. Nous, on a la tâche de les repartir. Surtout, il faut savoir prévoir les coups, être attentifs.»

Une jeune équipe dans une toute nouvelle entreprise, c'est une chance extraordinaire. «La moyenne d'âge des opérateurs est peu élevée et l'esprit d'équipe est très bon, souligne avec une pointe d'humour Réjean Mailhot. On est là pour longtemps !»



Opérateur... au féminin

Nathalie St-Louis est chez elle, elle vient de Bécancour. Inscrite à l'Institut de chimie et de pétrochimie de Montréal, elle a vite appris à se retrouver dans un milieu «de gars». «À l'école, souligne-t-elle avec fierté, seulement deux filles ont complété le cours, parmi un groupe comprenant treize gars. Ici, il y a 23 opérateurs gars et une seule opératrice.»

Après un an d'études, tant du côté chimique que mécanique, électrique et pratique, Nathalie ajoutait deux mois supplémentaires pour l'obtention d'un D.E.C. Ensuite, ce fut le premier emploi véritable, elle est opératrice à l'usine Petresa de Bécancour.

«C'est un peu chez moi. C'est ma première chance, dans une usine toute neuve. On ressent un grand sentiment, comme si c'était «notre» usine, affirme Nathalie avec une fierté bien sentie. Mes amis hors de l'usine ne comprennent pas vraiment ce qu'on peut faire dans cet ensemble qui leur semble bien complexe. Moi, j'y suis vrai-

ment impliquée.»

Seule fille au milieu d'un groupe de gars, Nathalie St-Louis ne se sent ni harcelée, ni intimidée. «Il s'agit de bien faire son travail, comme tous les autres, d'être soi-même, mais surtout de savoir faire et recevoir des blagues, conseille-t-elle aux autres femmes tentées par une expérience similaire à la sienne. Je n'ai jamais eu à remettre un gars à sa place ou à réprimander parce que les farces sont allées trop loin. Nous formons une équipe, nous avons du plaisir et il faut savoir manier l'humour. Pour le reste, ça va tout seul. Je me sens respectée, je fais partie de l'équipe.»

Pour Nathalie, le travail d'opérateur (d'opératrice) requiert de l'attention, du sérieux, du savoir-faire et de la responsabilité. Le bon fonctionnement de «son» usine en dépend. Avec Nathalie et sa «gang de gars», l'usine Petresa est entre bonnes mains.



une équipe qualifiée et compétente

Une manière artistique de faire la molécule

Richard Perron est originaire de Victoriaville.

Le démarrage d'un tout nouveau laboratoire dans une toute nouvelle usine, voilà un défi auquel Richard Perron ne pouvait résister. On le retrouve donc partie prenante de la création du laboratoire de Petresa Canada.

En tout premier lieu, le travail de Richard Perron chez Petresa fut constitué d'un stage de formation de six semaines en Espagne.

Le laboratoire, c'est le centre de contrôle de toutes les étapes du procédé. Il faut d'abord s'assurer que la matière première répond aux critères spécifiques désirés. Ensuite, il faut prélever divers échantillons, à chaque étape du procédé, pour en vérifier l'efficacité, les caractéristiques et assurer la qualité du produit final.

Essentiellement, l'usine Petresa travaille avec deux éléments

de base. Le premier, la paraffine, un liquide inodore et incolore ressemblant visuellement à de l'eau. Le second est le benzène, un autre liquide translucide comme de l'eau, mais cette fois odorant. Il s'agit d'un produit pétrolier, donc inflammable. Une manipulation sécuritaire est donc de mise.

Le travail à l'usine Petresa Canada consiste à modifier la structure de la paraffine afin que le benzène puisse s'y greffer. La qualité linéaire de la paraffine rend le produit final (qui ressemble lui-aussi à de l'eau) biodégradable. L'endroit où le benzène s'attache à la paraffine lui donne son efficacité à détacher les saletés, son fameux pouvoir détergent.

«Notre procédé, mentionne avec fierté Richard Perron, constitue presque une manière artistique de faire la molécule.»



Heureux retour

Jacques Meunier est natif de Trois-Rivières. Il avait quitté la région pour ses études, puis pour son travail en pétrochimie de gaz industriels chez Praxair Canada à Toronto.

Le défi d'un démarrage d'une toute nouvelle usine et le goût de revenir en usine l'amène chez Petresa et dans la région. «**J'avais quitté une région plutôt statique et traditionnelle, rappelle Jacques Meunier, je retrouve un environnement bien développé, bien structuré et bien plus dynamique qu'autrefois.**»

Chez Petresa, la fabrication est à la fine pointe de la haute technologie. Ce qui caractérise le procédé utilisé à Bécancour, c'est l'utilisation de tamis moléculaires et de catalyseur solide, beaucoup moins dangereux pour l'utilisation comme pour l'environnement.

L'ingénieur de procédé est celui qui assure le suivi des étapes, qui surveille le bon travail du procédé et qui apporte de nouvelles idées pour l'optimiser. Ce travail comprend entre autres choses le design et la conception de divers équipements.

Si Jacques Meunier est l'ingénieur des procédés en titre chez Petresa, il peut aussi compter sur l'appui de différents dirigeants de l'usine qui comptent, pour plusieurs, une expérience pertinente qu'ils ont à partager.

Minimiser les risques

Henri Chapdelaine est originaire de Montréal. Après avoir oeuvré 9 ans chez Monsanto, un nouveau défi l'attire à Bécancour, chez Petresa, et lui permet de rencontrer presque tout le monde de l'entreprise. Comme coordonnateur de la sécurité, il a pour tâche de prévenir l'ennemi numéro un, le feu. Pour ce faire, il compte sur une équipe composée de gens techniques et d'opérateurs. En tout, 37 des 60 personnes de l'usine sont formées pour combattre tout les incendies. L'équipe d'intervention dispose d'un camion mini-pompeur et de tout l'équipement adéquat.

Comme coordonnateur de la santé et de la sécurité, il sait bien que tout commence par la connaissance et la prévention. Il s'assure de la sensibilisation des gens aux risques de l'usine et développe avec eux une mentalité de sécurité, une méthode de pensée. Quelques instants suffisent parfois pour s'assurer de bien utiliser chaque équipement et de minimiser les risques d'incidents.

On aime la vie

Animée d'une philosophie
basée sur une perpétuelle recherche
d'innovation technologique,
PETRESA contribue au développement
de Bécancour et de toute la région
en participant à
PETRESA CANADA.

Notre clientèle nord américaine
s'en trouve
encore mieux desservie.



 **PETRESA**
UNE COMPAGNIE DU GROUPE CEP SA

Le Comité d'embauche locale

La main-d'oeuvre d'ici, une priorité

L'embauche locale, c'est véritablement un point essentiel pour les gens de Bécancour. C'est pourquoi le Comité d'embauche locale fut créé, il y a deux ans. Une dizaine de personnes s'y assurent que la région retire le maximum possible de retombées économiques.

Sous la présidence de M. Gabriel Cummings, ce comité a réussi le tour de force de négocier avec SNC-Lavalin, maître d'oeuvre du chantier de construction de l'usine Petresa, le fractionnement des contrats en plus petits lots, rendant ainsi possible les soumissions de plusieurs sous-contractants locaux.

De même, sachant qu'une vingtaine de jeunes de la région avaient suivi la formation de l'Institut de chimie et de pétrochimie du

Collège Maisonneuve en vue d'être du projet Tioxide, le Comité d'embauche locale a fourni à Petresa la liste des diplômés encore disponibles. Le Comité a obtenu l'appui du Bureau de placement et c'est ainsi qu'une dizaine de jeunes gens de métiers compétents et résidents de la région ont pu spécialiser leur formation et faire partie de l'équipe de Petresa.

Le Comité d'embauche locale, fier de ces résultats, n'entend pas s'arrêter là. Déjà, un sondage a déjà été mené auprès des industries et des petites entreprises afin de faire le profil des besoins et d'évaluer l'ensemble de la main-d'oeuvre disponible. En collaboration avec le COPERS, ces listes devraient constituer un outil efficace afin d'atteindre l'objectif premier, l'embauche locale maximale.



C'est avec beaucoup de fierté que nous avons participé à cette grande réalisation...
PETRESA



M. Claude Tourigny

ébénisterie claudetourigny inc.

- Ebénisterie complète
- Plan d'aménagement résidentiel et commercial avec designer
- Ameublement commercial
- Armoires de cuisine
- Mobilier de décoration

6965, Missouri, Précieux Sang
 Ville de Bécancour, Qc, G0X 2A0
 Tél.: (819) 294-9840
 Fax.: (819) 294-2667

430107

Bienvenue!

Télébec est heureuse de saluer l'arrivée de l'usine Pétrésa à Bécancour.

TÉLÉBEC

PRAXAIR

10449 Métropolitain est
 Montréal (Québec)
 H1B 1A1
 Téléphone: (514) 645-9400
 Télécopieur: (514) 645-1667

1893, rue Saint-Aimé
 Shawinigan (Québec)
 G8N 6T8
 Téléphone: (819) 536-4947
 Télécopieur: (819) 536-7037

PRAXAIR CANADA INC. FÉLICITE PETRESA CANADA À L'OCCASION DE L'INAUGURATION DE SA NOUVELLE USINE À BÉCANCOUR ET EST FIÈRE D'ÊTRE ASSOCIÉE À SES FUTURS SUCCÈS

PRAXAIR:

- Plus grand fournisseur de gaz industriels en Amérique du Nord et du Sud et l'un des plus importants à l'échelle mondiale
- Choix complet de modes d'approvisionnement
- Expérience et soutien technique hors pair
- Chef de file des technologies avancées des gaz

430453

PETRESA, une réalisation qui mérite tous nos éloges!
FÉLICITATIONS!



Carol Binet. inc.

1480, Lavérendrye
Trois-Rivières 375-7644
Fax : 375-7220

BOTTES de TRAVAIL



433123

CAP ISOLATION Ltée

Depuis 42 ans à votre service
Entrepreneur spécialisé en isolation thermique,
commercial et industriel

L'ouverture de l'usine Petresa,
une relève pour l'économie régionale!

1220, rue Sainte-Julie, C.P. 1434, Trois-Rivières
Tél.: (819) 375-9621 Fax: (819) 375-5087

430276

FÉLICITATIONS!

C'est avec un vif plaisir que nous nous unissons au succès de Petresa, tourné vers un avenir prometteur.

H.O. CHEMPROX CHIMIE INC.



LE PEROXYDE D'HYDROGÈNE
AU SERVICE
DE L'ENVIRONNEMENT
ET DE VOTRE INDUSTRIE

655, boul. Alphonse-Deshaies
Bécancour (Québec)
Canada GOX 1B0
Tél.: (819) 294-9965
Télec.: (819) 294-9588

LE SEUL PRODUCTEUR
DE PEROXYDE D'HYDROGÈNE AU QUÉBEC

H₂O₂

Mot du député fédéral
Louis Plamondon

À titre de député fédéral du comté de Richelieu, je suis heureux de saluer l'ouverture officielle de l'usine Petresa Canada inc. dans la ville de Bécancour.



Cette usine fabriquera de l'alkylbenzène linéaire, produit utilisé dans la composition de détergents domestiques et industriels biodégradables. Une somme de plus de 125 millions de dollars a été investie dans ce projet qui est maintenant une réalité et qui procurera de l'emploi permanent à une soixantaine de personnes.

Lors de l'inauguration des travaux, en octobre 1993, Monsieur Berbés, directeur général, avait souligné le soutien des partenaires de la région. Je suis fier de mentionner à mon tour le dynamisme et l'ouverture de la ville de Bécancour et l'implication des dirigeants du Parc industriel et portuaire de Bécancour.

Mes meilleurs vœux de succès à la direction et aux employés de Petresa Canada inc.

Louis Plamondon
député fédéral de Richelieu



Un partenariat
dont nous sommes fiers!

Félicitations et franc succès

Vente et
réparation d'outils
industriels et commerciaux
Livraison gratuite



OUTILS
MAURICIENS
INC.

2444, boul. des Récollets
Trois-Rivières G8Z 3X7
Sans frais: 1-800-567-8505
(819) 373-1024
Fax: (819) 373-0215

431525

Le Centre d'emploi du Canada à Bécancour

Spécialiste des grands dossiers d'embauche

Lorsqu'on a affaire à une ouverture planifiée qui implique un recrutement massif, le Centre d'emploi du Canada est présent. Dans le cas de l'embauche pour l'usine Petresa, c'est M. François Girard qui était le responsable du dossier, assisté pour le traitement des candidatures par Mme Linda Paquin et Mme Lyne Blanchette.

sonnes intéressées à accéder à ces emplois.

Vint ensuite l'affichage des postes. La volonté de Petresa était d'obtenir, autant que possible, une main d'oeuvre adéquate et locale. L'appel d'offres fut donc lancé à travers le système d'offres du Centre d'emploi, de même que dans les médias écrits locaux.

Toutes les candidatures furent centralisées au Centre d'emploi de Bécancour. Plus de 4000 curriculum vitae parmi lesquels le Centre a effectué une présélection basée sur les critères bien identifiés dans l'offre d'emploi.

Le Centre d'emploi réfère ensuite les candidatures retenues à l'entreprise qui voit à sélectionner des postulants pour entrevues. Le Centre utilise également le système de correspondance de l'entreprise afin d'aviser chaque candidat le plus rapidement possible de sa position dans le processus de sélection. Petresa se réservait, bien sûr, le choix final.

Des grandes ouvertures, de gros dossiers médiatisés, le Centre d'emploi du Canada à Bécancour en a connu d'autres. On se rappelle, entre autres, du démarrage de Norsk Hydro, de Cable Reynolds, et l'agrandissement de l'A.B.I. D'autres dossiers moins spectaculaires impliquent pourtant une bonne structure de départ. Le Centre a récemment piloté des

dossiers d'embauche, par exemple chez IGA et le Géant des Au-

baines. Coordonner le recrutement et la formation, c'est devenu une

des spécialités du Centre d'emploi de Bécancour.



Le Centre d'emploi s'est d'abord assuré de faire une planification judicieuse avec l'entreprise, planification des critères de sélection, des besoins de formation et élaboration des programmes de formation pouvant aider les per-

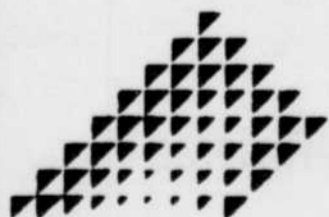
PETRESA

un autre fleuron
s'ajoute au parc
industriel de Bécancour



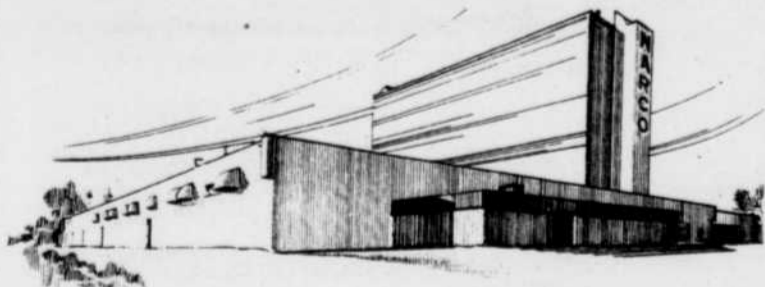
ARNO

est fière de présenter des membres
de son équipe ayant oeuvré sur ce
projet d'envergure.



ARNO ÉLECTRIQUE LTÉE
TROIS-RIVIÈRES

BIENVENUE À BÉCANCOUR



NARCO CANADA INC.
Membre du groupe Didier
7000, rue Yvon Trudeau
Parc industriel
Bécancour (Québec) G0X 1B0

430101

429394

C'est avec beaucoup de fierté que nous avons effectué des travaux de construction à l'usine Petresa.

pf

LES CONSTRUCTIONS
PÉPIN & FORTIN INC.

371, av. Pie-X, C.P. 217, Arthabaska (Québec) G6P 6S8
Tél.: (819) 357-9274 Télécopieur: (819) 357-3127

Paul Fortin, président

**Entrepreneur général,
commercial et industriel**

430412

**Nous sommes heureux de fournir nos produits à l'usine
PETRESA.**

LES ENTREPRISES



Yoïande Lapointe

- Vêtements, chaussures et équipements de sécurité
- Identification et signalisation
- Produits d'essuyage
- Absorbants
- Élingues de nylon

1672, rue Frigon
Shawinigan G9N 4A3
Tél.: (819) 539-4703
Fax: (819) 539-8685

2545, rue Sidbec
Trois-Rivières-Ouest G8Z 4M6
Tél.: (819) 373-2053
Fax: (819) 373-2173

430625

Ce qui fait la réputation d'une entreprise est avant tout, un service hors pair et un personnel des plus compétents ce qui nous associent avec l'usine Petresa qui, elle aussi, vise le même objectif.

**MERCI
de nous avoir fait confiance!**

Bô-Store plus

La décoration en plus

5455, boul. des Forges, Trois-Rivières
Tél.: 373-7788

429630

**Mot du député provincial
Michel Morin**



C'est avec beaucoup de plaisir que je souligne aujourd'hui l'apport des professionnels de Petresa à l'essor de notre région. A la base de tout développement économique se trouve en effet l'implication d'entrepreneurs d'expérience et visionnaires.

Le soutien et la collaboration du milieu, la présence d'infrastructures efficaces et une main d'oeuvre adaptée sont également des conditions essentielles à la réussite de l'entreprise et à l'essor économique.

En s'installant chez nous, à Bécancour, Petresa peut compter sur l'appui et le dynamisme d'un milieu qui possède toute l'expertise permettant de réaliser l'arrimage entre les ressources locales et la mission de l'entreprise.

Ensemble, solidaires, nous pouvons nous donner un projet collectif emballant : celui de la qualité totale et de l'ouverture des marchés internationaux dans le respect des caractéristiques économiques et environnementales du milieu. Bienvenue chez nous !

Michel Morin
député de Nicolet-Yamaska



élicitations à PETRESA CANADA INC. pour une équipe professionnelle qui participe déjà au dynamisme de notre vie sociale et économique.

Cette réalisation exceptionnelle contribue au rayonnement de notre région et ce, bien au delà de nos frontières.

**RAYMOND, CHABOT,
HÉTU & ASSOCIÉS**

Service d'impartition

181, rue Bonaventure • Trois-Rivières (Québec) • G9A 2A9
Téléphone : (819) 891-2505 • Fax : (819) 891-2496

429605

La construction de l'usine Petresa Canada

Les projets de SNC-Lavalin sont constamment exécutés dans un cadre d'exigences élevées de qualité, d'échéanciers serrés et de budgets pré-établis. De plus, il est essentiel pour SNC-Lavalin que la phase de construction des projets soit exécutée en toute sécurité pour les travailleurs et ce, dans un contexte harmonieux de travail. La réalisation du projet Petresa Canada n'y faisait pas exception. Bien au contraire, le projet venait confirmer la spécificité de chacun de ces défis.

Dès la phase de la conception, les défis ne manquaient pas. Au départ, plus de 310 pièces d'équipement mécanique, 40 kilomètres de tuyauterie, 3000 articles d'instrumentation se devaient d'être agencés selon un procédé breveté.

Défis spécifiques généraux

QUALITÉ - Le niveau élevé des critères de qualité du travail réalisé a permis la mise en production de l'usine en deça de trois mois après l'achèvement, ce qui témoigne clairement de la qualité de produit livré à Petresa.

ÉCHÉANCIER - Une planification adéquate de chacune des tâches à exécuter a permis de maîtriser les différentes activités d'un projet de ce type et conséquemment d'atteindre les

objectifs fixés dont notamment celui de devancer de plusieurs semaines la livraison de l'usine à Petresa.

BUDGET - Le contrôle suivi de chacune des activités a permis de respecter avec rigueur le budget établi.

SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL - Le taux de fréquence et de gravité au chantier est demeuré définitivement en deça des moyennes applicables sur les chantiers industriels.

Défis spécifiques particuliers

CONCEPTION - La conception du système de traitement des eaux usées a permis à Petresa Canada de se conformer adéquatement à l'ensemble des normes et règlements environnementaux en vigueur.

FABRICATION ET ÉRECTION DE VAISSEAUX DE PLUS DE 120 TONNES - Parmi les nombreux

120 tonnes de vaisseaux



vaisseaux érigés, ceux de paraffine et de benzène (approximativement 120 tonnes chacun, 40 mètres de long, jusqu'à 6 mètres de diamètre) ont été un défi de taille. Fabriqués à Trois-Rivières, ces vaisseaux ont dû, à cause de leurs dimensions et poids exceptionnels, être transportés sur le fleuve Saint-Laurent pour être livrés au chantier de Bécancour. Leur érection a exigé le recours d'une grue d'une capacité de 880 tonnes, l'une des plus imposantes au Canada.

Soigneusement planifiés pendant plusieurs semaines, le transport et la mise en place des vaisseaux ont été réalisés, sans interruption, en moins de 48 heures.

FABRICATION, INSTALLATION ET ESSAI DE PRÈS DE 40 KILOMÈTRES DE TUYAUTERIE - La fabrication, la mise en place et l'exécution des essais des tuyauteries nécessaires à la construction de l'usine, tuyauteries dont la longueur équivaut à plus de 40 kilomètres de distance, devaient être réalisés en moins d'une année. De nouveau, SNC-Lavalin a été en mesure de relever un pareil défi.

40 kilomètres de tuyauterie

National State

*CE FUT UN PLAISIR
FAIRE PARTIE D'UN
GRUPE DE CONSTRUCTION
NATIONAL-STATE INC.
ET DE PARTICIPER AU SUCCÈS
DE LA RÉALISATION
DU PROJET DE L'USINE PETRESA CANADA
À BÉCANCOUR.*



**GROUPE
LAVIGNE & BARIL**

« **BIENVENUE À PETRESA** »

- Entrepreneur général en construction
- Service de formation et location de personnel en milieu industriel

Bécancour (819) 294-2811

430328

LOCATION TROIS-RIVIÈRES INC.

«Faites de vos projets une réussite!»

CENTRES DE LOCATION D'OUTILS ET D'ÉQUIPEMENT
• SERVICE • VENTE • RÉPARATION

Télécopieur:
375-3359



TROIS-RIVIÈRES
375-1363
2255, rue Bellefeuille

CAP-DE-LA-MADELEINE
378-1363
815, rue Berlinguet

GENTILLY
298-3141
3790, boul. Bécancour

SERVICE 24 HEURES

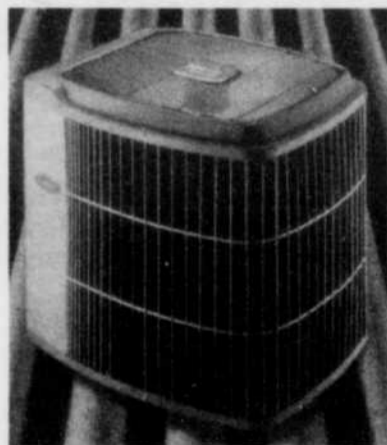
LIVRAISON ET SERVICE PARTOUT

434323

L'usine PETRESA, un atout économique important pour la région.

FÉLICITATIONS ET BON SUCCÈS!

Nous sommes heureux de vous compter parmi notre distinguée clientèle.



Carrier

aubin
réfrigération

Carrier

2825, rue Girard, Trois-Rivières 379-9292

439611

La Société québécoise de la main-d'oeuvre

Coordonner un bon démarrage d'entreprise

Une fois le personnel sélectionné, il faut s'assurer de lui donner une formation à l'interne en fonction des particularités et des équipements de l'usine. Grâce au support de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, Petresa Canada a pu procéder à l'embauche d'une coordonnatrice de formation, Mme Danielle Brouillette. Celle-ci a surtout travaillé à l'élaboration d'un plan de formation et à la réalisation des activités qui en découlent.

Petresa, usine avant-gardiste en matière de gestion des ressources humaines, a alloué un budget de 800 000 \$.

Il fallait se familiariser avec les principes généraux de la fabrication de l'alkylbenzène linéaire, l'utilisation de compresseur d'hydrogène, celle des tamis moléculaires, jusqu'au contrôle statistique des procédés et de la qualité des produits.

Diverses activités de formation des nouveaux employés de Petresa se sont déroulées en établissement, sur les lieux de travail, certaines même en Espagne ou Petresa exploite une autre usine de ce type.

Pour les responsables de la SQDM Mauricie - Bois-Francs, Mme Josée Nadeau et M. Normand Bélisle, il s'agissait d'interventions significatives. L'aide-conseil fournie par ces experts de la SQDM a contribué au bon démarrage de l'entreprise.

Selon le directeur des ressources humaines de Petresa, M. Jean-Claude Corriveau, une entreprise qui démarre, se petite soit-elle, devrait se doter d'un coordonnateur à la formation.

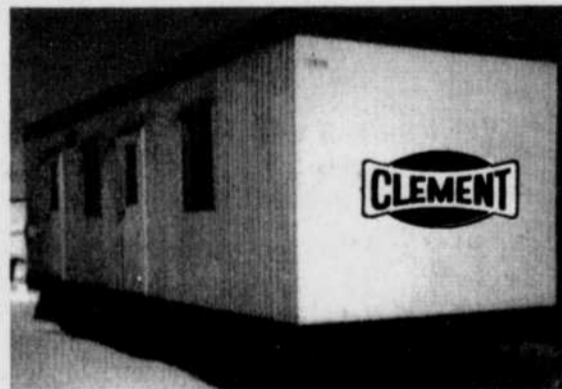


Félicitations à la direction et au personnel de l'usine

PETRESA

et bons succès pour l'avenir.

NOUS SOMMES LÀ, TOUT PRÈS DE VOUS! DEPUIS 30 ANS, NOUS METTONS VOS PROJETS À L'ABRI.



LOCATION ROULOTTES INDUSTRIELLES

SERVICE - RAPIDITÉ - PROPRETÉ

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

700, boul. Saint-Laurent Ouest
Louiseville J5V 1K7

Tél.: (819) 228-2701 1-800-263-2701
Télécopieur: (819) 228-5816

431359

Jean-Claude Corriveau, directeur des ressources humaines et des communications Une priorité : un travail efficace et harmonieux

Originaire de la Mauricie, Jean-Claude Corriveau n'en n'est pas à ses premières armes dans le domaine du démarrage d'usine.

Quitter la direction de SKW pour Petresa permettait à Jean-Claude Corriveau de renouer avec l'important défi que représente le démarrage d'une nouvelle usine. Cela lui permettait de revenir exclusivement se consacrer aux ressources humaines.

LE RECRUTEMENT

Avant même la publication et des postes offerts, fin mai 1994, Petresa Canada avait déjà reçu près de 1000 offres d'emplois. Suite à l'affichage, environ 3000 autres curriculum vitae s'y ajoutèrent.

Chacun des postulants a reçu un accusé de réception. L'équipe du Centre d'emploi a effectué la première sélection, retenant près de 1000 candidatures répondant aux critères de base, qui ont été transmises à Petresa Canada.



Après les entrevues techniques et les tests psychométriques, les exercices de simulation et les examens médicaux, 48 personnes ont reçu des offres d'emploi. L'équipe

de Petresa était sélectionnée.

Sur chacune des cinq équipes d'opérateurs, on retrouve au moins un jeune de la région, bien préparé, mais sans expérience de la grande entreprise. Ils forment une excellente équipe avec les gens qui ont plus d'expérience de l'industrie chimique et pétrochimique.

LA FORMATION

Avant même de commencer ses activités, Petresa Canada a consacré beaucoup d'énergie et de ressources pour la formation de son personnel.

La plupart des professionnels techniques sont allés suivre un stage de formation à l'usine Petresa de San Roque en Espagne. Une bonne dizaine de personnes se sont donc familiarisés avec cette usine d'alkylbenzène linéaire rattachée à une raffinerie de CEP-SA, mais qui utilise une partie de technologie différente de l'usine

de Bécancour.

L'Institut de chimie et de pétrochimie de Montréal a aussi délégué un intervenant en Espagne. Par la suite, l'Institut a fourni, à Bécancour même, un cours adapté aux procédés et aux équipements spécifiques utilisés à l'usine du Parc industriel.

Parallèlement, le CEGEP de Trois-Rivières, a adapté et dispensé, pour un groupe précis d'employés, opérateurs de tableaux et chefs de groupe, son cours traitant des Systèmes de contrôle distribué.

Enfin, une équipe d'une dizaine de personnes (personnel technique et d'opération) est venue d'Espagne assister les équipes québécoises durant quelques mois pour le démarrage de l'usine.

Et, ce n'est pas fini, la formation continue fait partie intégrante de la philosophie de Petresa Canada.



**INSTITUT DE CHIMIE
ET DE PÉTROCHIMIE
DU COLLÈGE DE MAISONNEUVE**

**L'OPÉRATION DES PROCÉDÉS,
ÇA S'APPREND!**

SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT EN :

- santé, sécurité, environnement;
- équipements mécaniques;
- électricité, instrumentation;
- procédés chimiques, contrôle de qualité;
- opération, contrôle des procédés.

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN

Attestation d'études collégiales (A.E.C.) et
Diplôme d'études collégiales (D.E.C.)
en procédés chimiques.

SERVICES DE RECONNAISSANCE DES ACQUIS

Possibilité de recevoir la formation
en entreprise.

Pour plus d'information, appeler au
255-4444.

6220, rue Sherbrooke Est, Montréal, Québec H1N 1C1

**Fiers de notre participation
à cette réalisation!**



GL&V-FABRICATION INC.
a exécuté la conception, la
fabrication et la livraison
des équipements suivants:
une tour de traitement de
220 tonnes (photo ci-des-
sus), une colonne de Ben-
zene (180 tonnes), un ré-
servoir d'huile de Purge
(80 tonnes).

GL&V
FABRICATION INC.

René Girard, directeur, finances et administration

Un personnel jeune et qualifié



René Girard est natif de Louiseville. Il a travaillé à Montréal pour la Société de développement de la Baie James, puis à Louiseville avant d'arriver à l'usine Petresa de Bécancour.

L'administration et les finances constituent pour lui un domaine connu. Passer d'un milieu d'usines de fabrication à la pétrochimie est un nouveau défi, alliant la technologie de pointe, l'informatique et offrant un pas de géant dans l'avenir.

Six personnes travaillent avec M. René Girard. Le service des finances comprend trois éléments : les finances et la comptabilité, l'informatique et l'approvisionnement.

On s'occupe aussi de la codification et de l'entreposage des pièces de rechange. Le magasin de l'usine ne peut se permettre de ne pas détenir la pièce qui manque au moment crucial.

«L'usine Petresa, explique M. Girard, est entièrement contrôlée de façon informatique. Petresa investit énormément dans la formation de son personnel. Le capital humain est jeune et particulièrement qualifié.»

M. Girard s'occupe également des relations avec les banques et du lien avec les actionnaires, Petresa-Espagne et la Société générale de financement du Québec.

Nous sommes heureux d'être du nombre des fournisseurs de l'usine PETRESA et nous profitons de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à la direction et aux employés dans notre région.

NATIONAL

ROULEMENT NATIONAL LIMITÉE

LES SPÉCIALISTES EN ÉQUIPEMENT DE TRANSMISSION DE PUISSANCE.

- Roulement • Chaînes • Poulies • Courroies • Boîtes d'engrenage
- Produits d'étanchéité • Palans • Ponts roulants.

3310, rue Bellefeuille, Trois-Rivières Tél.: (819) 693-1800 • Fax.: (819) 693-1822

C'est avec un vif plaisir que nous formulons tous nos vœux de succès au personnel de l'usine PETRESA.



RAYMOND ROUSSEAU
Directeur général

RDR

- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- AGRICOLE

PORTES DE GARAGE R & D ROUSSEAU inc.

VENTE - INSTALLATION - RÉPARATION

1460, Marie-Victorin, Nicolet-Sud 693-8645

Trois-Rivières métro: 693-8645/Victoriaville: 752-1655/Drummondville: 472-4226

Francisco Terencio, directeur, exploitation

Un fleuve qui rappelle l'océan



Francisco Terencio est à l'emploi de Petresa depuis plus de 25 ans. Il faisait partie de l'équipe initiale de l'usine d'alkylbenzène linéaire de San Roque en Espagne. Tour à tour chef d'équipe, adjoint au chef de production, ingénieur de procédé et chef de l'ingénierie de procédé, il a participé au projet de l'usine de Bécancour dès sa conception.

C'est donc à lui que Petresa a offert le défi de diriger l'exploitation de sa nouvelle usine.

Chez Petresa Canada, M. Terencio travaille de concert avec le chef de la production, le chef de l'entretien et le chef des services techniques.

Quand Francisco Terencio a quitté son Espagne natale pour Montréal, puis pour Bécancour, l'un de ses fils, étudiant à l'université de Séville, est demeuré au pays. L'unique fille de M. Terencio est aussi retournée étu-

dier à la même université. Sont donc demeurés chez nous M. Terencio, son épouse et deux de leur fils.

Les hivers québécois leur paraissent durs et la plage leur manque. «Vivre sans la mer est différent», souligne M. Terencio. **Cependant, quelques fois, on regarde le fleuve si large qui rappelle un peu l'océan.»**

Si la barrière de la langue a été relativement facile à franchir, celle du morcellement de la famille est plus cruelle. Pour Francisco Terencio, 90% du mandat initial est effectué. Il lui reste à ajuster différentes variables pour améliorer la production.



LES STRUCTURES D'ACIER

MARTHY INC.

Installation

Charpentes d'acier

Nous sommes heureux d'avoir participé à la réalisation de l'usine Pétresa. Tous nos vœux de succès.

Pierre Marceau, président

105, rue Radnor
Cap-de-la-Madeleine
Tél.: (819) 375-8552
Télécopieur: (819) 375-7499

Pierre Lahaie, chef de service, entretien

Un produit actuel, biodégradable, plein d'avenir

Une équipe de professionnels responsables et autonomes

Pierre Lahaie est originaire de l'Abitibi. Ingénieur en pétrochimie, il a travaillé pour la compagnie Dow Chemicals, huit ans à l'usine de Sarnia et sept à celle de Varennes. Il s'est ensuite joint à Union Carbide de Montréal-Est durant trois ans.

la calibration, la maintenance et la vérification des instruments de lectures électroniques, la consommation et la distribution du pouvoir électrique en sont des exemples. La programmation des automates relève aussi de ce service.

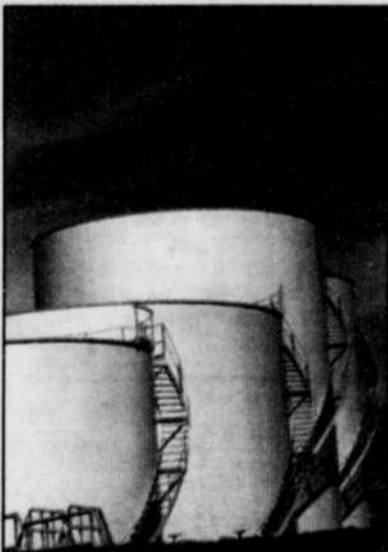
«Chez Petresa, ajoute M. Lahaie, nous formons une équipe composée de spécialistes professionnels autonomes. Chacun est qualifié et responsable. Et, lorsque nous avons besoin de soutien extérieur, la région constitue un bassin exceptionnel.»

Il souligne donc ainsi un atout majeur au niveau de l'assistance contractuelle : «Il est facile de faire appel à des entreprises sous-contractantes qualifiées, compétentes, expérimentées et rapidement disponibles.»



Le défi Petresa l'attire à Bécancour. «Il s'agit d'une nouvelle usine très moderne, mentionne-t-il, avec un produit actuel, biodégradable, un concept plein d'avenir.»

Le service d'entretien comprend deux mécaniciens et deux électriciens d'instrumentation et un ingénieur électricien. Ensemble, ils s'acquittent de nombreuses tâches. L'entretien mécanique des équipements fixes de l'usine,



FÉLICITATIONS ET BONS SUCCÈS!



695, rue Dutord, Bécancour (Québec) G0X 1B0
Tél.: (819) 294-2020
Télécopieur: (819) 294-2666

Le CN et Petresa Canada Inc. :

partenaires

dans le **succès**

Le Canadien National est fier de compter Petresa Canada Inc. parmi sa clientèle et de participer à son essor.



Le virage vers l'avenir



Denis Vouigny

**FÉLICITATIONS POUR CETTE
MAGNIFIQUE RÉALISATION.
NOUS SOMMES HEUREUX D'Y
AVOIR CONTRIBUÉ!**

Uni-Communications inc.

Tél.: (819) 377-3030
Télec.: (819) 377-0447

7301, Notre-Dame,
Trois-Rivières-Ouest (Québec) G9B 1L7

SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES
MESSAGERIES VOCALES

nt northern
telecom
Dépositaire autorisé

norstar

Bell Distributeur
autorisé
service réseau

Denis Vouigny
Robert Dessureault
Propriétaires - Conseillers

Pierre Trépanier, chef des services techniques

Le côté humain importe avant tout

Pierre Trépanier chapeaute plusieurs fonctions : l'ingénierie, le procédé, la sécurité, l'environnement et le laboratoire.

Pierre Trépanier était ingénieur de procédé chez Norsk Hydro. Comme il faisait partie de l'équipe de démarrage de cette usine, il a eu l'opportunité exceptionnelle de passer cinq mois de formation en Norvège avant de revenir à Bécancour pour la création des procédures de l'usine de magnésium.

L'arrivée de Petresa lui offrait un nouveau défi, une nouvelle op-

portunité de carrière. Il s'agissait d'un travail diversifié. Il n'en fallait pas plus pour que Pierre Trépanier s'y retrouve.

L'ingénieur s'est donc rendu en Espagne, à l'usine Petresa de San Roque, tout près du détroit de Gibraltar, pour un stage d'études de cinq semaines.

De retour au Québec, Pierre Trépanier a d'abord travaillé au bureau de Petresa à Montréal avant de revenir enfin à Bécancour en septembre. Le prédémarrage de l'usine, les entrevues de sélection de son personnel et la mise en pla-

ce du laboratoire, constituaient une tâche à sa mesure.

Un homme d'équipe

Le chef des services techniques s'est rapidement entouré de personnes compétentes et dynamiques afin de mener à bien chacun des secteurs dans lesquels il est lui-même impliqué. Pierre Trépanier est un homme d'équipe qui estime au plus haut point le côté



humain de ses collaborateurs. «**Quand on travaille dans une bonne atmosphère, souligne-t-il, les gens sont heureux, on leur fait confiance et ils s'impliquent alors au maximum. C'est un aspect important de Petresa.**» Le chef des services techniques s'est réservé le dossier de l'environnement. Pierre Trépanier est particulièrement fier des performances environnementales de Petresa. L'usine d'alkylbenzène linéaire est, en réalité, un concept sûr avec le minimum de rejets.

L'usine Petresa n'a pas de rejet majeur. Elle récolte les eaux de pluie et les eaux usées dans un bassin de rétention de 1500 mè-

tres cubes. Cette eau est ensuite traitée (elle obtient même ainsi une qualité supérieure à celle du fleuve Saint-Laurent) et utilisée comme eau de refroidissement, comme eau industrielle.

Les rejets atmosphériques sont aussi mineurs, quelques vapeurs d'eau et rejets résultant du gaz naturel brûlé sont relâchés d'un seul et unique point, la cheminée du four.

Des échantillonnages réguliers sont pris et analysés afin de satisfaire aux normes les plus sévères. La protection de l'environnement, c'est une priorité pour Pierre Trépanier et pour l'usine Petresa.

Grinnell

LA SOCIÉTÉ GRINNELL DU CANADA LTÉE
DIVISION PROTECTION INCENDIE

«Innovation, Qualité, Service... Depuis 1850»

- Systèmes d'extincteurs automatiques
- Inspection
- Installation
- Réparation
- **SERVICE 24 HEURES**

3980, Jean-Talon Ouest, 2e étage **737-5505**

*NORSK HYDRO est heureuse
d'accueillir comme voisin
l'usine PETRESA
et souhaite à tout son personnel
une cordiale BIENVENUE
et tout le SUCCÈS escompté!*



**NORSK HYDRO
CANADA**

LAURÉAT
1994



MERCURIALES
ENVIRONNEMENT
GRANDE ENTREPRISE

*C'est avec grand
honneur que nous
accueillons l'usine
PETRESA
parmi nous et,
tous ensemble,
nous lui souhaitons
BIENVENUE!*



A.B.I.

ALUMINERIE DE BÉCANCOUR

430105

Selem Sifi, chef de la production

La nature, ici, c'est un paradis

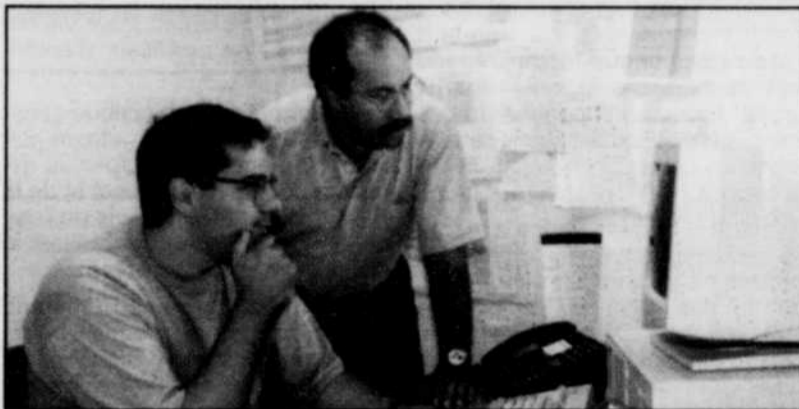
Le projet Petresa amène Selem Sifi, chef de la production, et les siens en Mauricie. «**C'est extraordinaire**, mentionne-t-il avec émerveillement. **A tel point que, lorsque nous sommes arrivés ici, un vendredi, dès le dimanche nous nous retrouvions en canot sur l'un des lacs du Parc de la Mauricie. La nature, le calme, ici, c'est un paradis !**»

Chez Petresa, Selem Sifi coordonne les activités de production. Il faut que l'usine soit propre, sécuritaire, qu'elle fonctionne sans accroc et qu'elle respecte les standards de production. Pour ce faire, Selem Sifi compte sur cinq chefs de groupe et 24 opérateurs. Ce sont des **opérateurs de tableau**, qui règlent les commandes de pression, de débit, de température à partir du système de contrôle distribué; des **opérateurs sur le site**, qui s'assurent que tout fonctionne sans problème, ce sont les yeux de l'ordinateur; des **opérateurs de déchargement des matières premières et de charge-**

ment des produits à expédier, tant par wagons-citernes que par camions.

Selem Sifi est enthousiasmé par son personnel à qui il communique sa philosophie du travail: «**Quand tu es heureux d'arriver à ton travail et que tu le quittes à regret, le travail fait partie de ton développement humain. Quand tu arrives à regret et que tu es heureux de quitter, c'est qu'il y a un problème.**»

Pour l'équipe de Selem Sifi, il n'y a pas de problème.



De l'aide venue d'Espagne

Le démarrage d'une usine de pétrochimie représente toujours une étape délicate. Pour le mener à bien, 11 employés de Petresa sont venus à Bécancour. Ils furent jumelés à des employés d'ici pour une période d'au moins deux mois.

PETRESA

Une usine grandement spécialisée, branchée sur une haute technologie.

Bons Succès!

GUIMOND
ELECTRIQUE INC

COMMERCIAL
INDUSTRIEL
RÉSIDENTIEL

TÉLÉCOPIEUR
1-(819) 379-7000

1655 LÉGER
379-5551

MOTEURS **PM** INC.

- Denis Magnan
- Mario Pagé



- REBOBINAGE • VENTE DE MOTEURS ÉLECTRIQUES
- FOURNITURES INDUSTRIELLES
- Coussinets • Courroies • Poulies

ÉQUILIBRAGE DYNAMIQUE ASSISTÉ PAR ORDINATEUR

1190, boul. Industriel, Shawinigan-Sud Qc. G9N 6T5

Tél.: (819) 536-2609 / 1-800-567-7956

Fax: (819) 536-3855

Nous sommes heureux d'accueillir

l'usine **PETRESA**

et nous souhaitons à tout le personnel

BONS SUCCÈS!



AUBERGE
GODEFROY

17575, boul. Bécancour
Saint-Grégoire, Ville de Bécancour
Québec G0X 2T0

Tél.: (819) 233-2200

Pour réservation: 1-800-361-1620

Un objectif important : l'environnement

Avant même d'entreprendre la construction de l'usine d'alkylbenzène de Bécancour, Petresa Canada a dû traverser le processus d'autorisation environnementale.

En tout premier lieu, une étude de répercussion a été déposée par la compagnie au ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF). Cette étude décrit le projet, le fonctionnement de l'usine, le milieu environnant, les rejets, ainsi que les impacts sur l'environnement et les mesures d'atténuation proposées pour les réduire.

Cette étude a également été déposée à la ville de Bécancour

qui a émis à Petresa un certificat de conformité à la réglementation municipale.

Le document a obtenu le feu vert du ministère, signifiant que le projet Petresa rencontrait toutes les exigences exprimées à ce moment.

Ensuite, le ministère de l'Environnement et de la Faune a autorisé séquentiellement les différentes phases de construction de l'usine, du 13 mai 1993 au 28 octobre 1994, en émettant plusieurs certificats d'autorisation. Les plans et devis sont alors soumis au MEF pour approbation avant chaque

phase des travaux et les inspecteurs du ministère effectuent des visites régulièrement pour vérifier le respect des certificats d'autorisation.

Pour réaliser l'objectif de construction de l'usine, une étroite collaboration entre les équipes du ministère de l'Environnement et de la Faune et les représentants de l'usine était nécessaire pour réaliser le projet dans les délais prévus.

L'environnement constitue une préoccupation de premier ordre. Rappelons que le produit fabriqué, l'alkylbenzène linéaire, est une matière biodégradable utilisée

dans la fabrication de détergents. La conquête progressive du marché par des détergents à base de produits biodégradables contribuera certainement à diminuer la pollution des eaux usées des municipalités.

Cette préoccupation environnementale peut être perçue autant au niveau de la philosophie de conception et d'opération de l'usine que de la réalisation du chantier de construction. La gestion des eaux usées de l'usine Petresa constitue le premier exemple de l'application de cette philosophie.

Finalement, le 24 février 1995,

un certificat d'autorisation permettant l'opération de l'usine a été délivré. Ce certificat d'autorisation comporte un plan de suivi environnemental de rejets liquides, de rejets à l'atmosphère, des déchets et du milieu.

Il est à noter que les exigences environnementales à respecter ont été établies de façon à minimiser les rejets dans l'environnement et à recycler tout ce qui est recyclable.

Ministère de l'Environnement
Gouvernement du Québec
Direction régionale de la Mauricie — Bois-Francs

CONSTRUCTION

VADEL

LTÉE

- Bâtiments industriels
- Coffrages
- Travaux d'architecture
- Remplacement de réservoirs pétroliers
- Démolition

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

Nous sommes fiers d'être associés à votre projet. Nos vœux de succès vous accompagnent pour l'avenir.

- Contrôle de la qualité
- Gestion de projet
- Service d'entretien immobilier et d'usine
- Location de personnel
- Projet clé en main ou en régie contrôlée

1691-A, boul. des Prairies, Sainte-Marthe-du-Cap, G8T 7V8
Tél.: (819) 374-2575 Fax.: (819) 374-2941

430255



**L'environnement, c'est important !
Si on en prend soin, on peut aussi en jouir.
Chez Petresa Canada, on pense vert !**

Nous félicitons la compagnie Petresa d'avoir choisi Bécancour pour l'implantation de son usine. Nous sommes fiers d'avoir participé aux travaux d'isolation.

- Spécialistes en isolation thermique
- Barrières coupe-feu
- Ignifugation
- Enlèvement d'amiante

Les Isolations Trifluviennes inc.

2445, Sidbec Sud, Trois-Rivières-Ouest

Tél.: (819) 373-0895 Fax: (819) 373-9170

427359

**PETRESA...
EN ROUTE VERS LE SUCCÈS!
FÉLICITATIONS!**

MARTEL EXPRESS

TROIS-RIVIÈRES Ltée

1000, Père-Daniel
Trois-Rivières
(819) 378-2747

434302

Participation locale exceptionnelle Principaux fournisseurs

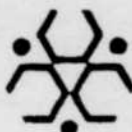
ACG INC.....	Trois-Rivières
ARCON INC.....	Trois-Rivières
ARCOTEC INC.....	Drummondville
USINAGE NICOLET.....	Gentilly
BÉCANCOUR EXPRESS.....	Bécancour
BLANCHARD A.....	Saint-Grégoire
BUROMAX.....	Cap-de-la-Madeleine
CANADIENNE OXYGÈNE.....	Trois-Rivières
COMMUNICATION LE ROCHER.....	Trois-Rivières
C.L. BARIL.....	Bécancour
COOKE ET FILS.....	Trois-Rivières
GARAGE BOUVETTE.....	Gentilly
ÉBÉNISTERIE C.T.....	Bécancour
EGZAKT COMMUNICATION.....	Trois-Rivières
ENSEIGNES M.J.....	Saint-Sylvère
ENTREPRISE DISTRIBEC.....	Trois-Rivières
ENTREPRISES C & L BARIL.....	Bécancour
EQUIPEMENTS ARCON INC.....	Trois-Rivières
ESTIMATION ACG.....	Trois-Rivières
G.D. VALVE.....	Cap-de-la-Madeleine
GROUPE SCV.....	Victoriaville
GUILLEVIN INTERNATIONAL.....	Trois-Rivières
LOCATION TROIS-RIVIÈRES.....	Trois-Rivières
LUMEN INC.....	Trois-Rivières
MOTEURS PM.....	Shawinigan-Sud
PHICA INC.....	Nicolet
PHOTO G.BEAUCHESNE.....	Bécancour
PROTECTION INCENDIE.....	Cap-de-la-Madeleine
RÉNOVATEC INC.....	Grand-Mère
SANIVAN.....	Trois-Rivières
SBM INC.....	Trois-Rivières
SÉCURITÉ PLUS.....	Trois-Rivières
SPECIALLOTS.....	Cap-de-la-Madeleine
WESTBURN QUÉBEC.....	Trois-Rivières

Près de 30% de la totalité des contrats relatifs au projet Petresa Canada, soit près de 40 millions de dollars, a été confié à des entreprises de la région, ce qui a donné lieu à d'importantes retombées économiques locales.

Il convient également de souligner l'apport de nombreuses autres entreprises et l'implication de plusieurs autres fournisseurs qui ont participé indirectement, soit en sous-traitance à nos entrepreneurs, soit autrement, et qui ont également permis la réalisation de l'usine Petresa Canada à Bécancour.

TOUTES NOS FÉLICITATIONS

L'équipe de Le Groupe Ressources (D.G.O.) félicite le personnel de Petresa Canada pour l'accomplissement de ce projet d'envergure et lui souhaite tout le succès escompté dans la réalisation de ses objectifs ainsi que dans son développement futur.



Le Groupe Ressources (D.G.O.)
Cabinet conseil en gestion des ressources humaines
1253 Des Forges, Trois-Rivières • 373-0154
adresse internet: <http://www.itr.gc.ca/gr-dgo>
courrier électronique: gr-dgo@itr.qc.ca

•Sélection •Gestion de la qualité et de la performance •Programmes de formation •Développement des équipes de travail
•Diagnostic organisationnel •Évaluation des besoins de formation •Évaluation de potentiel •Relocalisation •Rôle conseil

427311

Félicitations à l'équipe de Petresa Canada

Nous sommes fiers d'avoir participé à la mise en oeuvre de l'usine de Bécancour par l'implantation des technologies d'information.

LabPlus^{MD} et PI^{MD}

COGEXEL

Experts - conseils Cogexel Inc.

8150, boul. Métropolitain Est, bureau 200

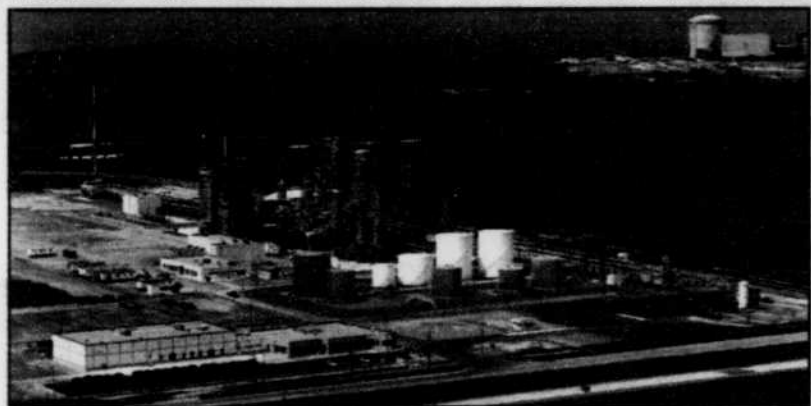
Anjou (Québec), Canada H1K 1A1

Téléphone: (514) 493-0663

Télécopieur: (514) 493-0980, E-mail: labplus@% = © © ♥ © - ★ ♥ % ★ % @

LabPlus est une marque déposée de Cogexel. PI est une marque déposée de Oil Systems

430445



Principaux entrepreneurs

ARNO ELECTRIQUE LTÉE.....	Trois-Rivières
BORGIA.....	Trois-Rivières
CAP ISOLATION LTÉE.....	Trois-Rivières
CONSTRUCTION VADEL LTÉE.....	Ste-Marthe-du-Cap
ANDRÉ CYRENNE INC.....	Bécancour
FABRICATION GL & V.....	Trois-Rivières
GANOTEC INC.....	Trois-Rivières
GUIMOND ÉLECTRIQUE.....	Trois-Rivières
ISOLATION TRIFLUVIENNE.....	Trois-Rivières
LAVIGNE & BARIL INC.....	Bécancour
MARTHY INC.....	Cap-de-la-Madeleine
MÉTAL EXPERT INC.....	Shawinigan-Sud
PAGÉ CONSTRUCTION.....	Saint-Grégoire
UNI COMMUNICATIONS.....	Saint-Grégoire

Meilleurs voeux de succès à Petresa

SUPERMÉTAL

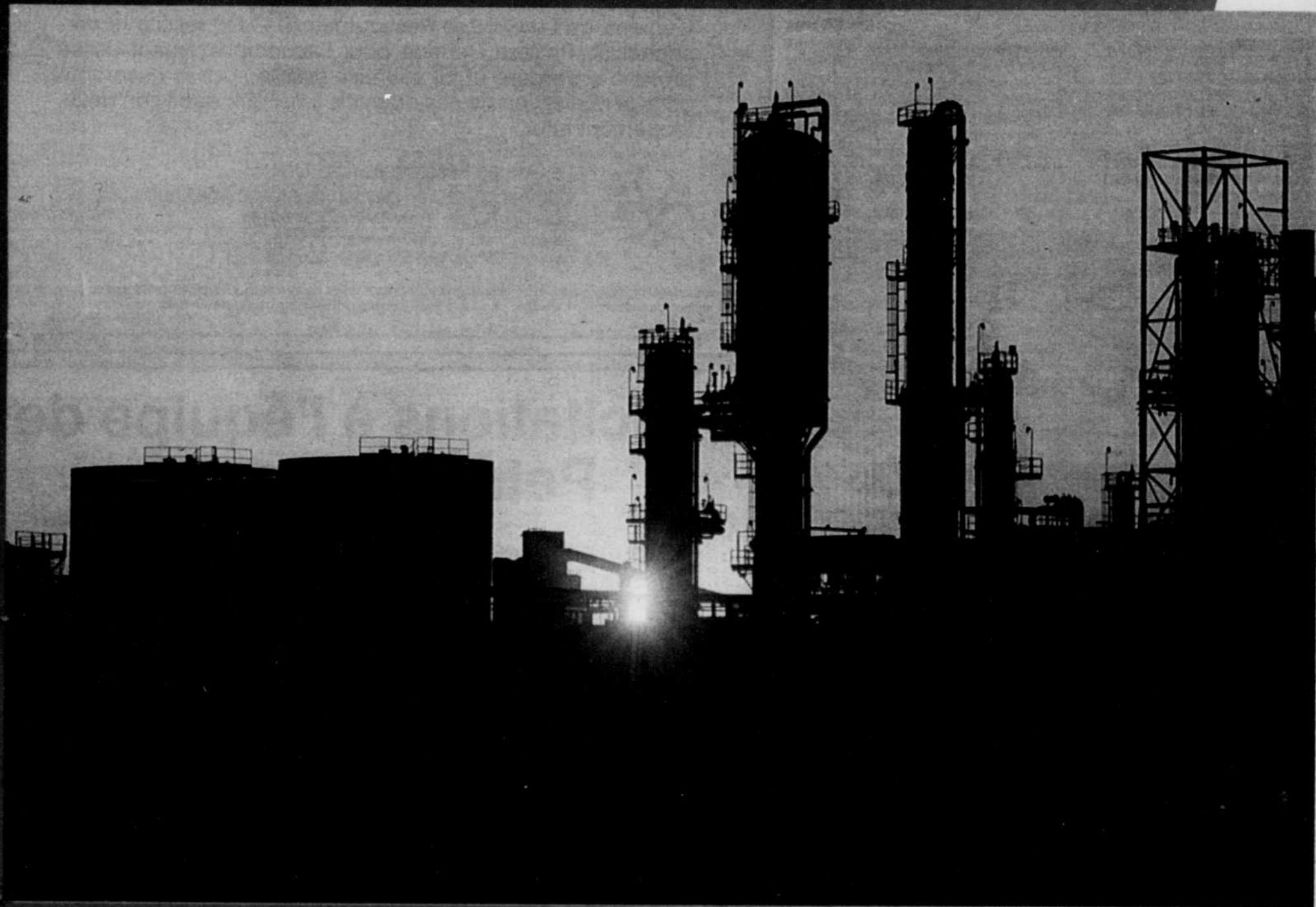
STRUCTURES

Fabrication et installation
de charpentes métalliques



1955, 5e Rue, Centre Industriel, Saint-Romuald (Québec) Canada G6W 5M6 Tél.: (418) 834-1955 Fax.: (418) 834-5151

Bienvenue et bon succès à Petresa Canada



**PARC INDUSTRIEL
ET PORTUAIRE
DE BÉCANCOUR**

